

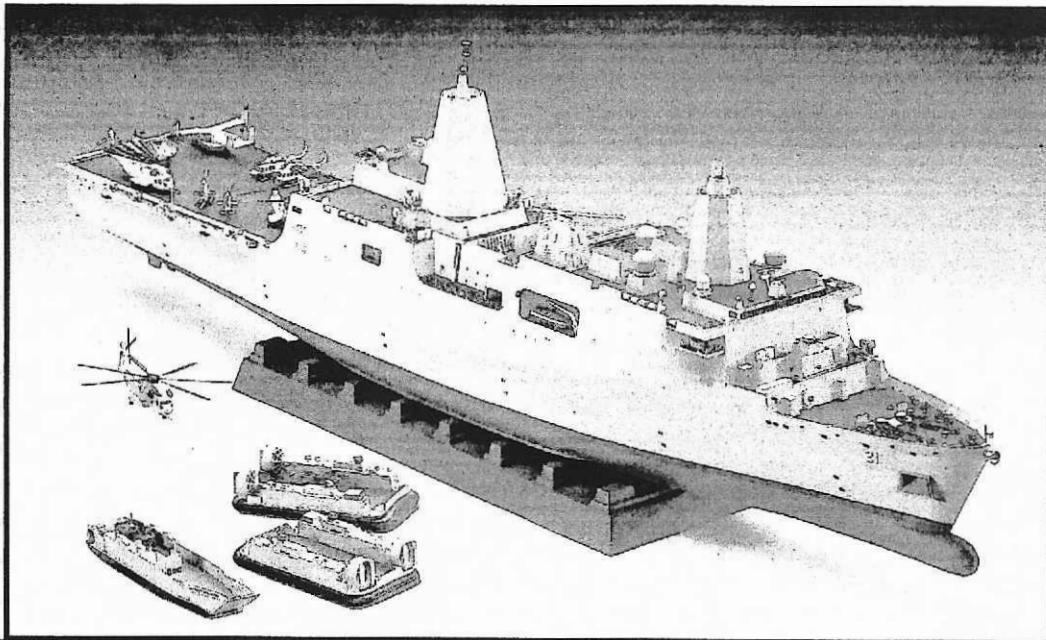
Revell

Amphibious Transport Dock U.S.S. NEW YORK (LPD-21)

05118-0389

© 2012 Revell GmbH & Co. KG. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN CHINA



Amphibious Transport Dock U.S.S. NEW YORK (LPD-21)

Die U.S.S. New York ist ein „Amphibisches Transport Schiff“ der US Navy. Es gehört zu der San-Antonio-Klasse, die nach dem Prinzip der Stealth-Technologie konzipiert sind. Die Schiffe dieser Klasse dienen der amphibischen Kriegsführung, also dem Transport von US Marines, deren Fahrzeuge und Material. Dazu hat das Schiff drei Decks mit rund 2.300 m² Platz für Kampffahrzeuge. Neben der Stammbesatzung von 360 Mann, gibt es Platz für weitere 700-800 Marines. Über das flutbare Welldeck am Heck können die Landungsboote Material und Soldaten an Land bringen. Weiterhin hat das Schiff ein großes Landedeck mit dazugehörigem Hangar. Helikopter werden aber nicht permanent mitgeführt, sondern im Rahmen einzelner Einsätze temporär auf dem Schiff stationiert.

Die Besonderheit des Schiffes liegt aber vielmehr in seinem Namen. Nach den Terroranschlägen vom 11. September 2001, bat der damalige Gouverneur von New York, den damaligen Marineminister ein Kriegsschiff im Kampf gegen den Terror nach dem Bundesstaat New York zu benennen. Dieser Bitte wurde entsprochen, so dass die U.S.S. New York am 19. Dezember 2007 vom Stapel lief und am 7. November 2009 in New York City in Dienst gestellt worden ist. Es wurden sogar 6,8 Tonnen Stahl aus den Trümmern des World Trade Centers im Vorderstern verbaut.

Amphibious Transport Dock U.S.S. NEW YORK (LPD-21)

The U.S.S. New York is a US Navy amphibious transport ship. It is one of the San Antonio Class designed according to the principles of stealth technology. The ships of this class are used for amphibious warfare and to transport US Marines, their vehicles and equipment. The ship therefore has three decks with about 2,300 m² of space for combat vehicles. In addition to the basic crew of 360 men there is room for a further 700-800 marines. The landing craft, equipment and soldiers can be landed through the floodable well deck aft. In addition the ship has a large landing deck with hangar. However helicopters are not permanently carried, but can be temporarily stationed on board for individual missions.

The special feature of the ship however is its name. After the terrorist attacks of 11th September 2001, the then governor of New York asked the then Secretary of the Navy to name a warship in the war against terror after the city of New York. This request was met; the U.S.S. New York was launched on 19th December 2007 and went into service on 7th November 2009. There were even 6.8 tonnes of steel from the ruins of the World Trade Center incorporated in the forepart.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

Read before you start!

D: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Falle zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklemmern zum Zusammenhalten der getriebenen Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann das Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Ausschneider andrücken.

NL: OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbramen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zachtt reinigingsmiddel reinigen en aan de lucht drogen, zodat de verf en de details beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dun opbrengen. Chrom en verf van de lijmvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke detail afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De detail op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met valsepapier andrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION: lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau et lime pour ébavurer les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez la chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour la séparer du papier et pressez-le avec un papier buvard.

E: Atención: Antes de comenzar con el ensamble, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamble. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamble, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tenere presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la bavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcolabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionserna noga igen innan du sätter modellerna samman. Varanda detalj är numrerad (1). V g bokstär följer i sammansättningsordern. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rana (2), gummitågar, tejp och kläderpinner för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avlägsnar dem från ramar (4) (5). Låt lacket torka igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär ut varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med kläppapper.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsrinne skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgraving af delene (2); gummibånd, tape og klækklypper til at holde de limede enkeltdele (3). Rengør plastdelene i mild sæbevand og lufttørres så malingen og overfaringsbillederne bedre kan hæfte. Inden pålægnen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammene (4) (5). Lad farven tørke godt inden sammensætningen fortsættes. Overfaringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med træklæpper.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά των βημάτων συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και μεταλλικά για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε το στον αέρα, ώστε να υπάρχουν ποσότητες πρόσφυσης του χρώματος και των χαλκομανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν τα εξαρτήματα μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψσης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περίπου 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματοδοτημένο σημείο και πιέστε το με το στουάκιχαρτί.

N: OBS! Les nøye igjennom monteringsanvisningen før sammensetningen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsrinne. Nødvendig værktøy: Kniv og fil for fjerning av greder på delene (2), gummibånd, tape og klækklypper for å holde delene enkeltstående (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og overfaringsbilledene bedre kan feste seg. Kontroller om delene passer; limen påføres sparsomt. Krom og farge fjernes fra klæbefladerne. De små delene males før de fjernes fra rammene (4) (5). La fargene tørke godt før sammensetningen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med træklæpper.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar o montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas da montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lima para aparar o rebordo das peças (2), elástico, fita adesiva e moltes de roupa para manter as peças (3) juntas e alinhadas. As peças de plástico devem ser limpas numa solução fraca de detergente e deixadas a secar ao ar, do forma que a pintura e as decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas no quadro de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las do quadro (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um das decalques e mergulhá-los em água quente durante aproximadamente 20 segundos. Decolar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoamista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja viila osien ylimääräisten puseitten poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyyhkiäpitäviä yhteenliittäviä osien poikalojenpitämissä (3). Puhdista muoviosat mildellä pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua ilmassa. Istettävien, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkista osien liittäminen, että osat sopivat toisiinsa; levitä limaa säästeliäästi. Poista kromaus ja maali limoittain. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne alustamateriaalista (4) (5). Anna maalin kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoamista. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen liti ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkityistä kohdista samalla painamalla täppäpaperi kuvion taakse puolelta vasten.

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резинная лента, клейкая лента и зажимы для склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 2 секунды окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательно бумагой.

PL: UWAGA: Przed składowaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Poitrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki, klamki do białej lub przytrzymania sklepanych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalko manii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składowanie części. Wyciąć pojedynczo każdą z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułką.

TR: DÝKKAT: Model yapýmna baþlamadan önce aýıklatmaları dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanylán her parçaya b numara verilmiştir (1). Montaj yapým sırasýna dikkat ediniz. Gereki el aletleri: Parçaları baþlý bulunduklýar çarçevde çýkarmak için maket bıçayı ve çapaklýrny almak için ebe (2). Yapýbtýný sýrdükten sonra parçaları yapýmýna iç in b arada tutmaya yarayan paket lastiði, selen teyp ve çamalyr mandalý (3). Boyanýy ve çýkarmalaryn daha iyi yapýmýna y kalýcy olmasý için plastik parçalary deterjanly suda temizleyip odada kurumaya býrakýnýz. Yapýbtýnýcy sýrmede önce parçalaryn karþýlýkly olarak birbirlerine tam uyup uyamadýbýný kontrol ediniz. yapýbtýnýclak yúzeylerde boya kalýnýsý y krom varsa temizleyiniz. Yapýbtýnany idareli kullanylýnýz. Kúçük parçalary baþlý bulunduklýar çarçevden çýkarmadan önce boyanýný (4) (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çýkarmayý önce kabýlýy ile birlikte kesiniz y yýk suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çýkarmayý model úzerinde yapýbtýnacabýnýy yúzeye koyunuz, úzerinden kurutma kabýlýy ile hafifce bastýrýrken çýkarmayn altýndaki kabýlýy yavapça çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořad montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryžová páska, lepičí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztok jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajistění lepší přilnavosti barevných nátěrů a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ležící; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu n lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvu nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisků jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí sířáčích papíru.

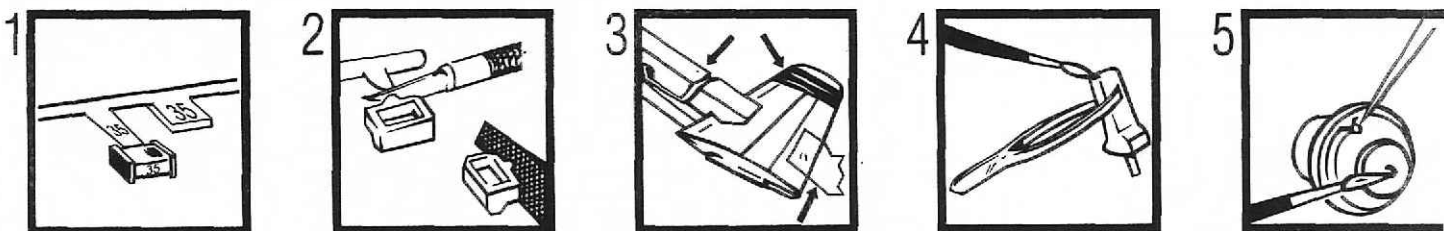
H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal látak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek so jántatásához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipess az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószerez oldatban kell tisztítani és a legegőn kell megszáritani, hogy a festéi bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekre el kell távolítani. kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeknek hagyni kell a megszáradást, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágní é kb. 20 másodpercere meleg vízbe kell áztítani. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és ilátósp: pirál felnyomni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju uporabljaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaščevanje delc (2), elastika, leplilni trak in kljukice za perilo za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očisti blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke bolje prilepejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilagaja. Previdno nanesi lepilo. In površini, na katere nanašata lepilo najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvra (4) (5). Barva n se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi v toplo vodo (ca 20 sekund). Jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajočo mesto in pritrsni s pivnilkom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne prečítajte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbejte i poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž a píliknik na oddelenie dielov zEřmáčka a ich zaistenie (2) gumický do vlasov, lepiaca páska šípce na prádlo, pre pridržanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zEřlas odmastí vEřslabšom roztoku čistiacieho prostriedku (sapónu) aEřnechať uschnúť na vzduchu za účelom lepš prínavosti lepidla, farieb aEřnálepiek. Pred lepením skontrolovať, či diely ležú. Lepidlo nanašať úsporne. Chrá aEřfarbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely nafařbiť ešte pred ich odobratím zEřrámká (4) (5). Faru nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEřstavovaní. Každú nalepku vystrhnúť jednotlivito aEřponoriť do vl nej vody približne na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste modulu presunúť zEřnosného papiera aEřmierne prítlačiť kEřpovrchu nosným papierom.

RO: ATENTIE/CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECAF COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE E DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BAVURILE SE INLATURA CU O FILA FINA. CURATA PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIM, URME DE VOPSEA SI CURATATI CU O SOLUTIE C DETERGENT. VOPSI TI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASA VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECAF TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZIT DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността етапите на събирането ет. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или излизане на отделни части; гумена лента, лейкопласт и шипки за пране за да задържите зредно съединените части след запленване им. Пластмасовите е елементи да се почишат в лек разтвор от вода и перилен препарат, да се изсушат и да остават да изсъхнат, да да се постигне по-добро сцепление на боята или ваденката. Нанесете боята върху малки части преди да ги от делите от шабона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със следващия. Преди нанасяне на лепилото изсъхнете те бота от повърхностите за спленане. Преди запленване проверете да са чисте повърх извадени. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка е дна ваденка и я потопете в топа вода за около 20 секунди. Отлепете ваденка та от указаното място на хартията и я полийте леко с попълнителна хартия.



Zu Ihrer Sicherheit!

Security-Text!

VERSION: 07 2007

D: ACHTUNG: Nur für Kinder über 8 Jahre! Benutzung unter Aufsicht von Erwachsenen empfohlen. VORSICHT! Bauanleitung vor Gebrauch lesen, befolgen und nachschlagebereit halten.

F: ATTENTION: destinés seulement aux enfants de plus de 8 ans ! Utilisation recommandée sous la surveillance d'adultes. MESURES DE PRÉCAUTION: bien lire les instructions de montage avant emploi, les suivre et les garder à portée de la main.

E: ATENCION: ¡Solo para niños de más de 8 años! Se recomienda una utilización de los mismos bajo la vigilancia de adultos. ¡CUIDADO! Leer atentamente las instrucciones de uso antes de la utilización.

P: ATENÇÃO: só para crianças com mais de 8 anos! Recomenda-se a sua utilização sob a vigilância de adultos. CUIDADO! Antes de usar, ler com atenção e seguir as instruções de construção, e tê-las sempre à mão para se consultar.

H: ADVARSEL: Kun for barn over 8 år! I ung alder bør modellbygging foregå under oppsikt av / sammen med en voksen person. OBS: Studer byggeveiledningen godt før du begynner å bygge, følg den skritt for skritt, og la være på den for eventuell senere bruk.

GB: WARNING! • Paint and cement for children over eight years of age only. • For use under adult supervision. CAUTION! • Read the instructions before use, follow them and keep them for reference. SAFETY RULES

NL: ATTENTIE: uitsluitend geschikt voor kinderen ouder dan 8 jaar! Wij adviseren het gebruik onder toezicht van een volwassen persoon. VOORZICHTIG! Lees voor het gebruik de handleiding, volg deze op en houd hem voor je naast je binnen handbereik.

I: ATTENZIONE ! E' PERMESSO L'USO AI BAMBINI SOPRA GLI 8 ANNI Da usare sotto la supervisione d'adult! IMPORTANTE ! Leggere attentamente le istruzioni d'uso, seguirle rigorosamente e tenerle sempre a portata di mano per una rapida consultazione.

FIN: HUOMIO: Tarkoitettu vain vähintään 8-vuotiaiden lasten käyttöön! Käytettävä mieluiten aikuisen henkilön valvonnassa. VARO! Lue ohjeet ennen askartelun aloittamista, noudata niitä ja pidä ne aina ulottuvilla.

S: OBSERVERA: Endast för barn över 8 år! Det rekommenderas att vuxna har uppsikt när barn bygger. OBSERVERA! Läs byggeanvisningen före du börjar, följ den och håll den i beredskap.

DK: NB: Kun til børn over 8 år! Det anbefales at anvendes kun under opsyn af voksne. NB: Læs byggevejledningen før brug, følg den og hav den hele tiden ved hånden.

PL: UWAGA: Tylko dla dzieci powyżej 8 lat! Zaleca się używanie pod nadzorem dorosłych. OSTROŻNIE! Przeczytać przed użyciem instrukcję modelarską, stosować się do niej i trzymać pod ręką.

TR: DİKKAT: Sadece 8 yaşın üzerindeki çocuklar için uygundur. Çocukların ürünleri bir yetişkin gözetiminde kullanmaları önerilir. DİKKAT: Ürünleri kullanmadan önce açıklama ve talimatları okuyunuz, açıklamalara uyunuz ve gerektğinde bakmak üzere açıklamaları saklayınız.

CZ: UPOZORNĚNÍ: Pouze pro děti starší 8 let! Doporučuje se používat pod dozorem dospělých. POZOR: Před použitím přečtěte stavební návod, řiďte se jím a mějte jej připravený k použití.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Μόνο για παιδιά πάνω των 8 χρονών! Συστάται η χρήση μόνο υπό την επίτηρηση ενηλίκων. ΠΡΟΣΟΧΗ: Διαβάστε τις οδηγίες κατασκευής πριν τη χρήση, ακολουθήστε τις και διατηρήσετε τις κοντά σας για να τις συμβουλευτείτε σε περίπτωση ανάγκης.

H: FIGYELEM: csak 8 éven felüli gyermekek számára! Használatát csak felnőttek felügyelete mellett ajánljuk. VIGYÁZAT! Az összerakástól úmatóltat a készlet használatá előtt olvassa át, kövesse, és tartsa ulánánézésre készenlében.

SK: UPOZORNENIE: Len pre deti staršie ne 8 rokov! Odporúča sa používať pod dozorom dospelých. POZOR: pred začiatkom práce preštudujte dôkladne stavebný návod, riadte sa ním a majte ho poruke.

SLO: OPOZORILO: Prilmero za otroke, starejše od 8 let! Priporoča se uporaba ob prisotnosti odraslih. POZORI! Podrobno preberi navodila pred pričetkom sestavljanja, jih upoštevaj po točkah in shrani.

RUS: ВНИМАНИЕ: только для детей старше 8 лет! Применение разрешается под наблюдением взрослых. ОСТОРОЖНО! Перед применением прочтите руководство по использованию и соблюдайте его.

BUL: ВНИМАНИЕ! Само за деца над 8 години! Препоръчва се родителиски контрол. Преди употреба прочетете и следвайте указанията.

RO: ATENTIE!!! VOPSELEZINI, PRODUSE CHIMICE. NUMA PENTRU COPII MAI MARI DE 8 ANI. A SE FOLOSITI NUMAI SUB SUPRAVEGEREA ADULTILOR!

Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.

Silvanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.

Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokonaisvaiheissa.

Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinene som følger.

Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.

Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılanlar olana, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.

Por favor, presta atención a los símbolos que se muestran a continuación, a utilizar en las próximas etapas de montaje.

Observe: Nedanstående bildprogram används i de följande arbetsmomenten.

Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggestadier.

Показаны, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.

Παρακάτω προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.

Dbejte prosim na dále uvedená symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.

Prosimo za Vašu pozornost na sledeče simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradnje.



Kleben
Glue
Coller
Lijmen
Engomar
Colar
Incollare
Limmas
Limaa
Klæbning
Lim
Клеить
Przykleić
κόλλημα
Yapıştırma
Lepení
ragasztani
Lepiti

Bauteile trocken lassen
Laisser sécher les pièces
Dejar secar las piezas
Deixar secar os componentes
La delene tørke
Allow the parts to dry
Onderdelen laten drogen
far asciugarsi i componenti
Anna osien kuivua
Låt byggedelarna torka
Lad komponenterne tørre
Czesci pozostawic do wyschniecia
Υαρί παρçalarini kurumaya birakiniz
Jednotlivé díly nechte zaschnout
Αφήστε το μέρος να στεγνώσει
Alkatrészeket hagyja száradni
Pustite da sestavni deli posušijo
Дать деталям высохнуть

Klebeband
Adhesive tape
Dévidoir de ruban adhésif
Plakband
Cinta adhesiva
Fita adesiva
Nastro adesivo
Tejp
Teippi
Tape
Tape
Tape
Kлейкая лента
Tasma klejaca
κόλλητική ταινία
Yapıştırma bandı
Lepici páska
ragasztószalag
Traka z lepilom

Wahlweise
Optional
Facultatif
Naar keuze
No engomar
Alternado
Facultativo
Valfritt
Valfritt
Vaihtoehtoisesti
Tape
Tape
Tape
На выбор
Do wyboru
εναλλακτικά
Segmeli
Voilellinä
tetszés szerint
način izbire

Anzahl der Arbeitsgänge
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal bouwstappen
Número de operaciones de trabajo
Número de etapas de trabalho
Numeri di passaggi
Antal arbetsmoment
Työvaiheiden lukumäärä
Antal arbeidsforløb
Antall arbeidstrinn
Κοличество операций
Liczba operacji
αριθμός των εργασιών
Is sahalainnin sayisi
Počet pracovních operací
a munkafolyamatok száma
Število koraka montaže

Bemalen
Paint
Peindre
Beschilderen
Pintar
Dipingere
Pintar
Måla
Male
Male
Maalaa
Pomalowaa
Befesteni
раскрасить
Pomalovat
Boyamak
Poslikati
Χρωματισμα



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
Repeat same procedure on opposite side
Opérer de la même façon sur l'autre face

Dezelfde handling herhalen aan de tegenoverliggende kant

Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto

Realizar o mesmo procedimento utilizado no lado oposto

Stessa procedura sul lato opposto

Upprepa proceduren på motsatta sidan

Toista sama toimenpide kuten vieressä sivulla

Det samme arbejdet gentages på den modsattiggende side

Gjent proceduren på siden tvers overfor

Повторять такую же операцию на противоположной стороне

Taki sam przebieg czynności powtórzyć na stronie przeciwnej

επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην αντίθετη πλευρά

Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın

Stejný postup zopakovat na protilehém straně

ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni

Isti postopek ponoviti in na suprotni strani

Klarsichtteile
Clear parts
Pièces transparentes
Transparente onderdelen
Limpiar las piezas
Peça transparente
Parte transparente
Genomsiktliga detaljer
Läpinäkyvät osat
Gjennomsiktige dele
Прозрачные детали
Elementy przezroczyste
διαφανή εξαρτήματα
Şeffaf parçalar
Průzračné díly
áttelesző alkatrészek
Deli ki se jasno vide

Abbildung zusammengesetzter Teile
Illustration of assembled parts
Figure représentant les pièces assemblées
Afbeelding van samengevoegde onderdelen
Ilustración piezas ensambladas
Figura representando peças encaixadas
Ilustrazione delle parti assemblate
Bildet visar delarna hopsatta
Kuva yhteensillitetyistä osista
Illustration af sammensatte dele
Ilustrasjon, sammensatte deler
Изображение смонтированных деталей
Rysunek złożonych części
Απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων
Biriştirilen parçaların şekli
Zobrazenie sestavených dílů
összeállított alkatrészek ábrája
Slika slopljenega dela

Zur Anbringung der Klarsichtteile empfohlen
Recommended to fix clear parts
Recommandé pour fixer les pièces transparentes
Aanbevelen voor het aanbrengen van transparante delen
Recomendado para fijar piezas transparentes
Recomendado para colar peças transparentes
Consigliato per fissare pezzi trasparenti
Rekommenderas för fastsättning av transparenta delar
Suositellaan läpinäkyvien osien kiinnittämiseen
Αναφέρεται til fastgørelse af gennemsigtige dele
Αναφέρεται til å feste klare deler
Рекомендується для кріплення прозорих частей
Zalecany do montowania przezroczystych elementów
Συνοφεται για την τοποθέτηση διαφανών στοιχείων
Şeffaf parçaları birleştirilmede tavsiye edilir
Doporučeno pro připevnění průzračných částí
Ajánlott alkatrészek felszereléséhez ajánlott
Proporobno za namestitelj prozornih delov
Doporučuje sa pre montáž priehľadných prvkov
Recomandat pentru fixarea pieselor transparente
Preporučava se za zakrepljenje na prozračni delovi



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decals

Mouiller et appliquer les décalcomanies

Transfer in water even laten weken en aanbrengen

Remojar y aplicar las calcomanías

Pôr de molho em água e aplicar o decalque

Immergere in acqua ed applicare decalcomanie

Blöt och fäst dekallerna

Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen

Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes

Dypp bildet i vann og sett det på

Перевозити картонку намочити і нанести

Zmieknąć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić

Βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη

Çıkartmayı suya yumuşatın ve koyun

Obtisk namočite ve vodě a umístěte

a matricát vizben beázatni és felhelyezni

Preslikať potopiti v vodo in zatem nanašati

Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen
Recommended for affixing the decals
Recommandé pour l'application des décalcomanies
Aanbevelen voor het aanbrengen van de transfers
Recomendado para fijar las calcomanías
Recomendado para aplicar as decalques
Rekommenderas för applicering av decalquer
Rekommenderas för montering av dekaler
Αναφέρεται til påsætning og placering af decals
Rekommenderas för användning av dekaler
Συνοφεται για την επικόλληση των ετικετιών.
Dekalainin käyttöä suositellaan käyttämällä tavallista esiliiriä
Připevněte na zepření přilnavosti oblistků
Matrica légytő
Preporučivo za prilepljanje nalepk
Oporočanje na zlepljene prilnavosti nalepk
RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIVILOR LCR
Подходящо за фиксация на картонки върху повърхността на моделa



Nicht enthalten
Not included
Non fourni

Behoort niet tot de levering
No included
Non compresi

Não incluído
Ikke medsendt
ingår ej

Ikke inkluderet
Eivalt sisälly
Δεν συμπεριλαμβάνεται

Ne tartalmazza
Nem tartalmazza
Nie zawiera

Ni vsebavano
İçerisinde bulunmamaktadır
Neni obsaženo

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä ohjelset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonych karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: προσέξτε τις συννημνες υποδείξεις ασφάλειας και υλάξτε τις τρι ώστε να τις χτε πάντα σε διάσηση σας.

TR: Ekteki güvenliik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na pñiloeit bezpeanostni text a mŕjte jej pñiipravenŕ na dosah.

H: A mellékelt biztons-gi szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapoz-sra készen!

SLO: Priloeena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Benötigte Farben/Used Colors

Benötigte Farben / Required colours Peintures nécessaires / Benodigde Kleuren Pinturas necesarias / Tintas necesarias Colori necessari / Använda färger Tarvittavat värit / Du trenger følgende farger Nødvendige farger / Необходимые краски Potrzebne kolory / Απαιτούμενα χρώματα Gerekti renkler / Potrebne barvy Szükséges színek / Potrebne barve

60% **A** 40%

grau, matt 57
grey, matt
gris, mat
gris, mat
gris, mate
ciniento, fosco
grigio, opaco
grá, mat
harmaa, himmeä
grá, mat
grá, matt
серый, матовый
szary, matowy
угри, мат
gri, mat
šedá, matná
szürke, matt
siva, mat

+ weiß, matt 5

white, matt
blanc, mat
wit, mat
bianco, mate
branco, fosco
bianco, opaco
vit, matt
valkoinen, himmeä
hvid, mat
hvit, matt
белый, матовый
biały, matowy
λευκό, мат
beyaz, mat
bilá, matná
fehér, matt
bela, mat

B

anthrazit, matt 9
anthracite grey, mat
anthracite, mat
antraciet, mat
antracita, mate
antracite, fosco
antracite, opaco
antracit, matt
antraciti, himmeä
koksgrá, mat
antrasit, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακί, мат
antrasit, mat
antracit, matná
antracit, matt
tamno siva, mat

C

schwarz, seidenmatt 302
black, silky-matt
noir, satiné mat
zwart, zijdemat
negro, mate seda
preto, fosco sedoso
nero, opaco sela
svart, sidenmatt
musta, silkinhimmeä
sort, silkematt
sort, silkenmat
черный, шелковисто-матовый
czarny, jedwabisto-matowy
μαύρο, μεταξωτό ματ
siyah, ipek mat
šedá, hedvábné matná
fekete, selyemmatt
črna, svila mat

D

grau, matt 57
grey, matt
gris, mat
gris, mat
gris, mate
ciniento, fosco
grigio, opaco
grá, mat
harmaa, himmeä
grá, mat
grá, matt
серый, матовый
szary, matowy
угри, мат
gri, mat
šedá, matná
szürke, matt
siva, mat

F

purpurrot, seidenmatt 331
purple red, silky-matt
rouge pourpre, satiné mat
purperrood, zijdemat
purpura, mate seda
vermelho purpura, fosco sedoso
rosso porpora, opaco sela
purpurrood, sidenmatt
purpurpuranainen, silkinhimmeä
purpuraud, silkematt
purpurred, silkenmat
пурпурно-красный, шелк.-матовый
purpurrovy, jedwabisto-matowy
πορφυρό κόκκινο, μεταξωτό ματ
erguvan kırmızısi, ipek mat
purpurrové červená, hedvábné mat.
biborvörös, selyemmatt
temno rdeča, svila mat

G

orange, glänzend 30
orange, gloss
orange, brillant
orange, glensend
naranja, brillante
laranja, brilhante
arancione, lucente
orange, blank
oransi, kiiltävä
orange, skinnende
orange, blank
оранжевый, блестящий
pomarańczowy, błyszczący
υκρι, υαλοστέρη
portokali, parlak
orange, leskik
aranžová, lesklá
narancsszín, fényes
pomorandžast, bleskajoča

H

grau, seidenmatt 374
grey, silky-matt
gris, satiné mat
gris, zijdemat
gris, mate seda
ciniento, fosco sedoso
grigio, opaco sela
grá, sidenmatt
harmaa, silkinhimmeä
grá, silkematt
grá, silkenmat
серый, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
υκρι, μεταξωτό ματ
gri, ipek mat
šedá, hedvábné matná
szürke, selyemmatt
siva, svila mat

I

weiß, seidenmatt 301
white, silky-matt
blanc, satiné mat
wit, zijdemat
bianco, mate seda
branco, fosco sedoso
bianco, opaco sela
vit, sidenmatt
valkoinen, silkinhimmeä
hvid, silkematt
hvit, silkenmat
белый, шелковисто-матовый
biały, jedwabisto-matowy
λευκό, μεταξωτό ματ
beyaz, ipek mat
bilá, hedvábné matná
fehér, selyemmatt
bela, svila mat

K

blau, matt 56
blue, matt
bleu, mat
blauw, mat
azul, mate
azul, fosco
blu, opaco
blá, matt
sininen, himmeä
blá, mat
blá, matt
синий, матовый
niebieski, matowy
μπλε, мат
mavi, mat
modrá, matná
kék, matt
plava, mat

L

bronzgrün, matt 65
bronze green, matt
vert bronze, mat
bronzegroen, mat
verde bronceado, mate
verde bronce, fosco
verde bronzo, opaco
bronzgrün, matt
pronsisvihreä, himmeä
bronzegrün, matt
bronzegrün, mat
bronzegrün, mat
бронзово-зеленый, матовый
brązowiezielony, matowy
πράσινο μπρούτζου, ματ
bronz yeşili, mat
bronzové zelená, matná
bronzöld, matt
bronzá zelena, mat

M

rost, matt 63
rust, matt
rouille, mat
roest, mat
orin, mate
ferrugem, fosco
color ruggine, opaco
rost, matt
ruoste, himmeä
rust, mat
rust, matt
ржавчина, матовый
rdzawy, matowy
χρυσά σκουριάς, ματ
pas rengi, mat
rezavá, matná
rozsa, matt
rjava, mat

N

ocker, matt 68
ochre brown, matt
ocre, mat
oker, mat
ocie, mate
ocre, fosco
ocra, opaco
ockra, matt
okra (kollamulla), himmeä
okker, mat
oker, matt
okra, матовый
ochra, matowy
óchra, mat
koyu kavunçisi, mat
okrové žlutá, matná
okker, matt
oker, mat

O

messing, metallic 92
brass, metallic
laiton, métallique
messing, metallic
latón, metalizado
latão, metálico
ottone, metallico
mässing, metallic
messinki, metallilaitto
messing, metallic
messing, metallic
латунный, металлический
mosiądz, metaliczny
oreichalkou, μεταλλικό
piriny, metalik
mosazná, metaliza
sárgaréz, metall
mesing, metalik

ACHTUNG! Dieses Produkt enthält kleine sowie scharfkantige Metallteile. Arbeiten Sie sorgfältig in gut gelüfteten und hell beleuchteten Räumen. Schutzbrillen werden empfohlen.

Behandlungshinweise: 1. Die Teile auf einem harten Untergrund mit einem scharfen Bastelmesser (evtl. Nagelschere) vom Rahmen abtrennen. 2. Die Schnittstellen mit einer feinen Feile säubern. 3. Teile vor der Verarbeitung in einer milden Seifenlauge spülen. 4. Wenn notwendig die Teile gemäß Anleitung mit einer kleinen Flachzange biegen. 5. Die Teile mit einer feinen Spritzpistole oder einem feinen Pinsel lackieren. 6. Der Sekundenkleber sollte in ganz geringen Mengen mit einem Zahnstocher aufgebracht werden.

Am besten Revell CONTACTA QUICK Sekunden-Kleber verwenden. Wir empfehlen Revell-Farben der Serie EMAIL COLOR und AQUA COLOR.

WARNING! This product contains small and sharp parts. Work carefully in a ventilated and well-lit room. Safety glasses are recommended.

Instructions: 1. Separate the parts from the frame with a sharp craft knife (or nail scissors) on a hard surface. 2. Trim the cut edges with a fine file. 3. Rinse the parts in mild soapy water before working with them. 4. If necessary bend the parts with a small pair of flat nosed pliers as shown in the drawings. 5. Paint the parts with a fine spray gun or a fine brush. 6. The quick-drying glue should be applied in minute quantities with a toothpick.

Please use Revell CONTACTA QUICK quick-drying glue. We recommend Revell paints from the EMAIL COLOR and AQUA COLOR series.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung, das aus der Kartongabe herausgeschnittene EAN-Streichcode-Feld und der Kassenbon eingeklebt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. Unfrei eingesandte Reklamationen werden von uns nicht angenommen!
Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden". Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde.
This direct service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Orchard Mews, 12c High Street, Tring Herts. HP23 5AH, Great Britain.
For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

ATTENTION! Cet article contient des pièces petites ou coupantes. Travaillez avec soin, dans une pièce bien aérée et bien éclairée. Les lunettes protectrices sont recommandées.

Instructions: 1. Pour séparer les pièces de la grappe, les appuyer sur un support résistant et les sectionner avec une lame tranchante (ou éventuellement une pince à ongles). 2. Soigner les points de coupe avec une lime douce. 3. Avant de les mettre en place, laver les pièces avec une savonnée diluée. 4. Si les instructions l'indiquent, plier les pièces avec précaution avec une petite pince plate. 5. Peindre les pièces avec un aérographe ou un pinceau fin. 6. Appliquer la colle instantanée en petite quantité à l'aide d'un cure-dents en bois.

Utiliser de référence la colle à séchage rapide CONTACTA QUICK. Nous recommandons l'utilisation des peintures des séries EMAIL COLOR et AQUA COLOR.

¡ADVERTENCIA! Este producto contiene piezas pequeñas y puntiagudas. Trabaje con cuidado en una habitación ventilada y bien iluminada. Se recomienda el uso de gafas de seguridad.

Modo de empleo: 1. Para separar las piezas, apoyarlas en un soporte resistente, y cortar con una cuchilla afilada (o con alicates). 2. Pulir las cortas con una lima dulce. 3. Antes del montaje, limpiar las piezas con agua de jabón. 4. Cuando falta, plegar con pinzas planas siguiendo las instrucciones. 5. Pintar con un aerógrafo o con un pinceo fino. 6. Aplicar cantidades mínimas de cola instantánea con un mondadientes de madera.

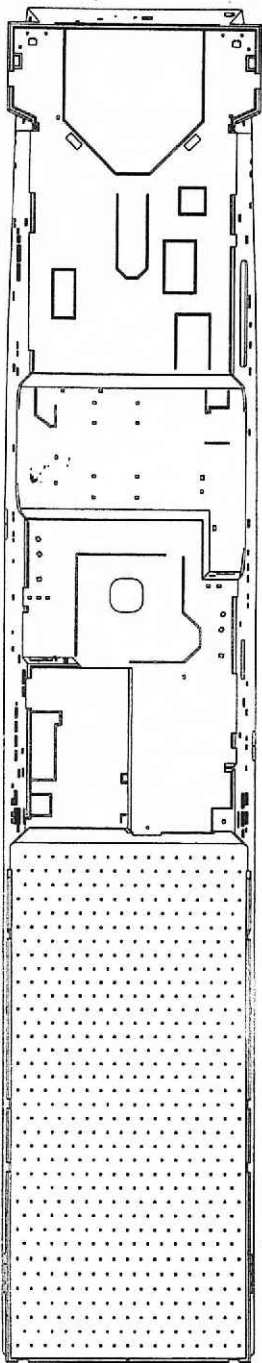
Utilice pegamento de secado rápido Revell CONTACTA QUICK. Recomendamos pinturas Revell de las gamas EMAIL COLOR Y AQUA COLOR.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.
Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

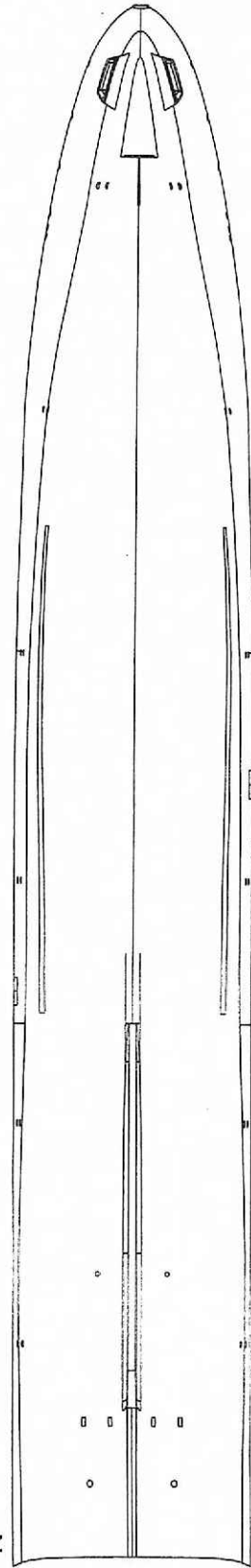
Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.
Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN-streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.
Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, D-32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië.
Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

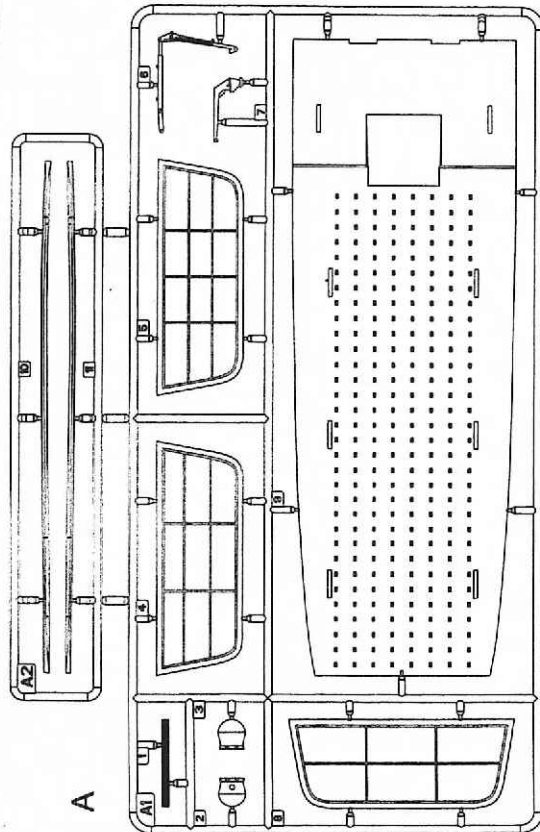
M



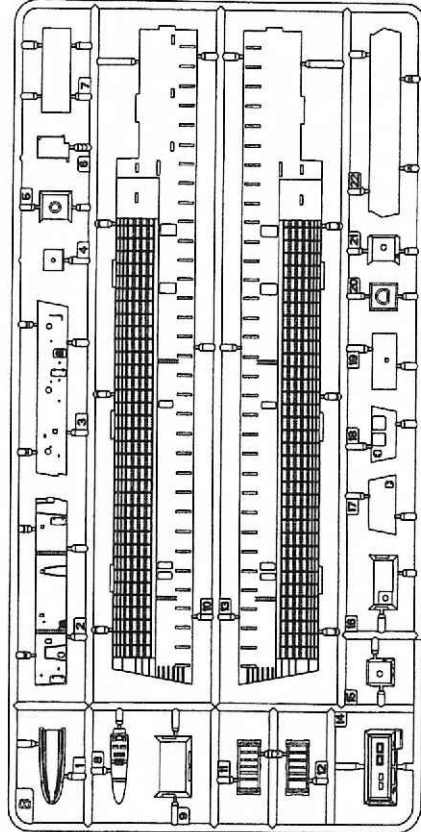
N



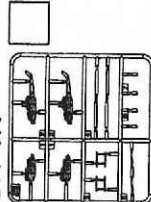
A



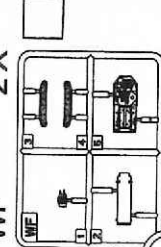
B



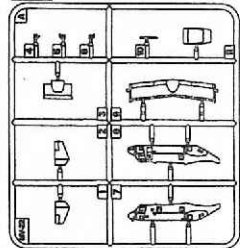
UH-1N



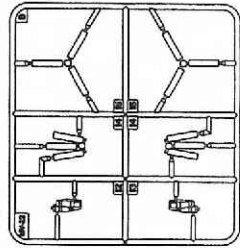
WF 2X



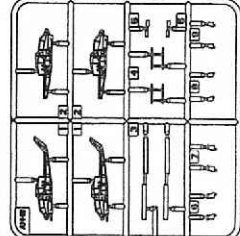
MV-22 2X



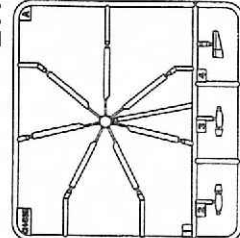
MV-22 2X



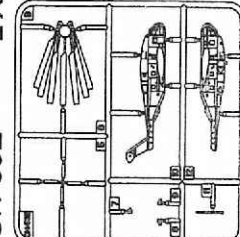
AH-1W



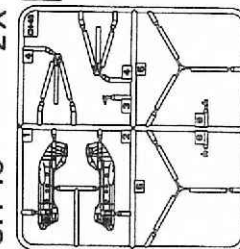
CH-53E 2X



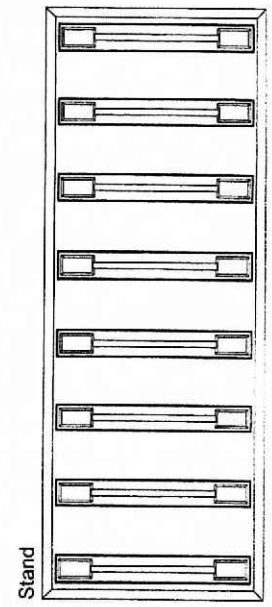
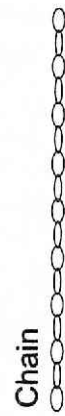
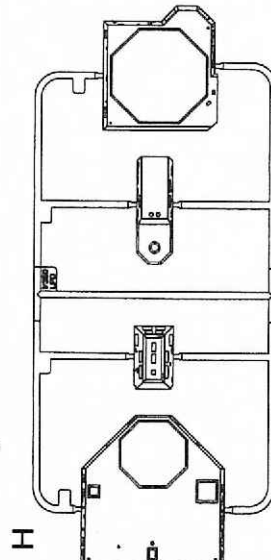
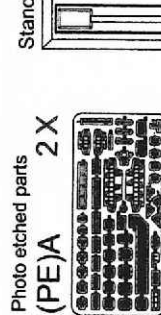
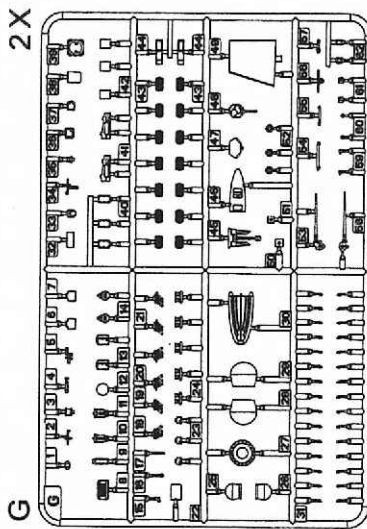
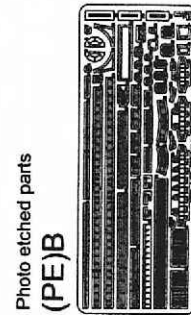
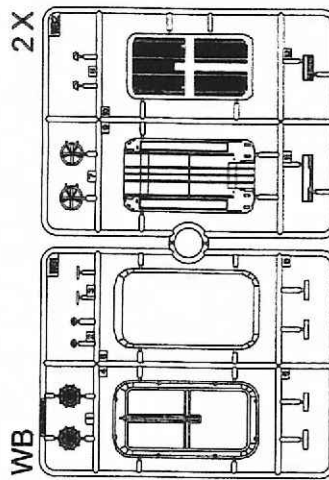
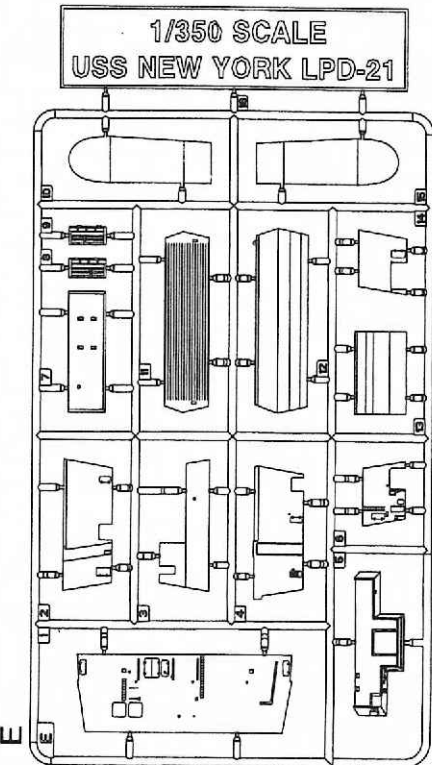
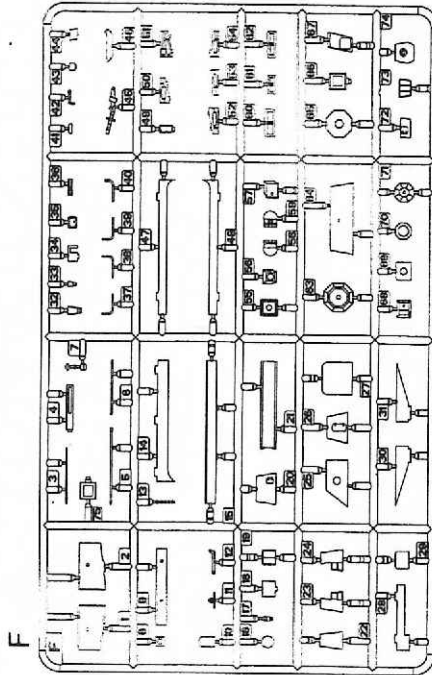
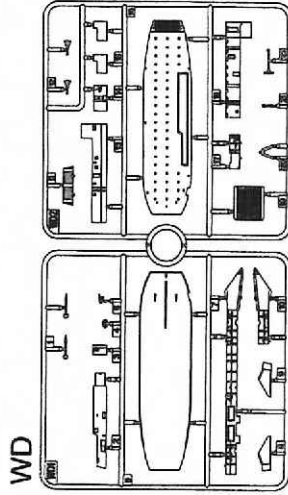
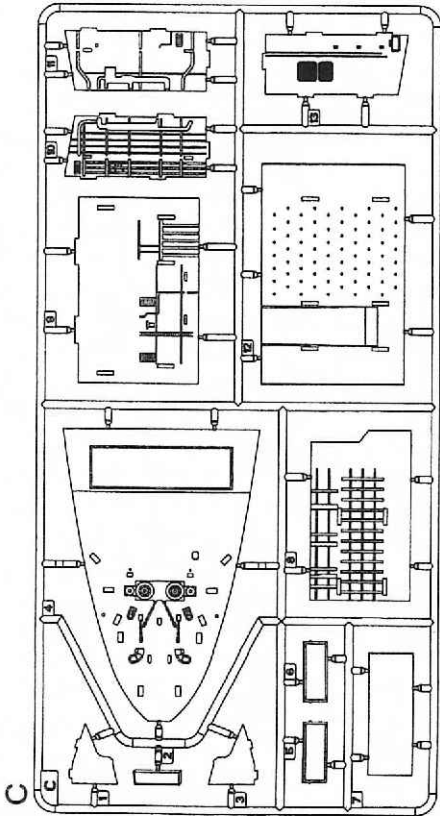
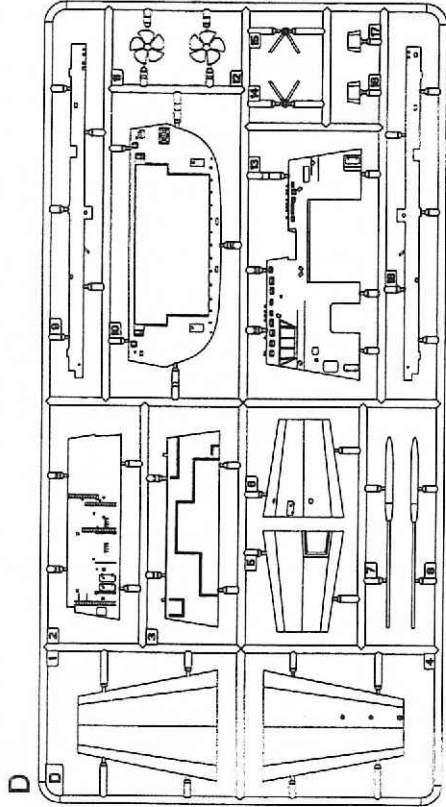
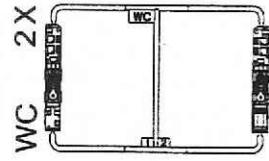
CH-53E 2X

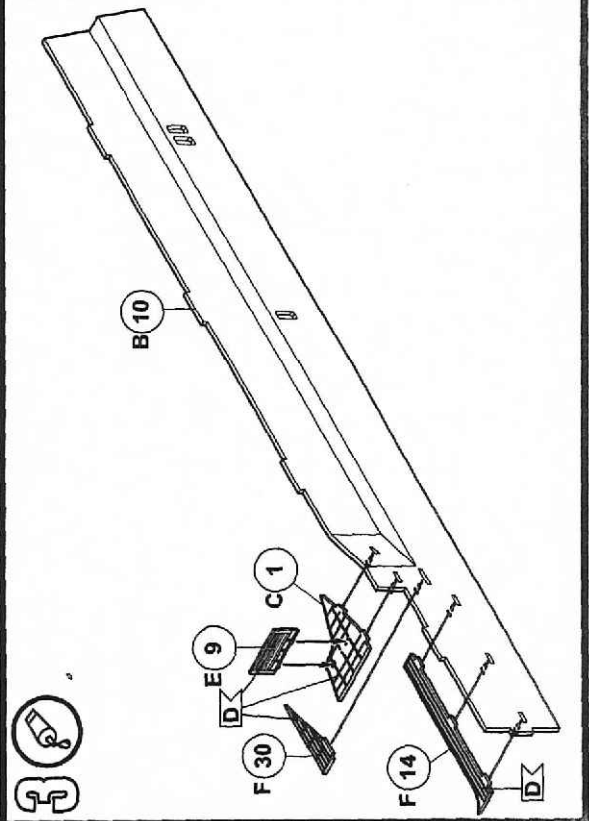
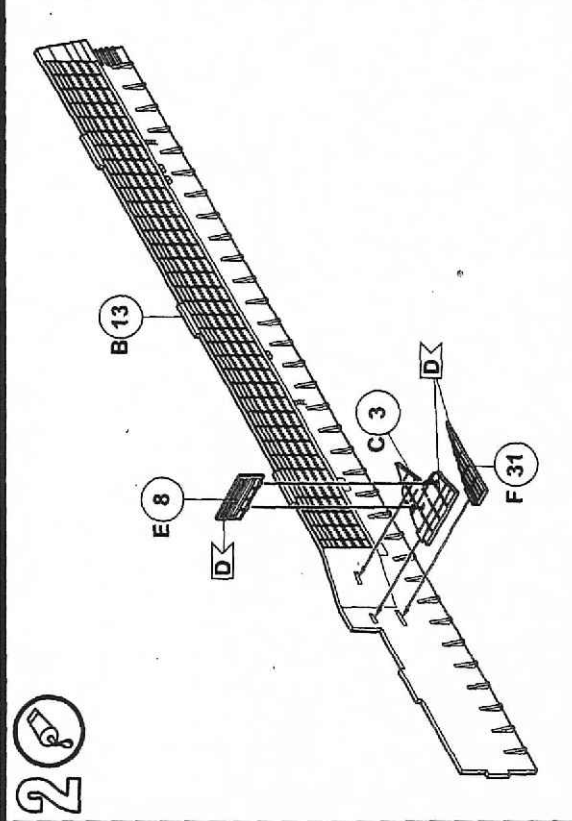
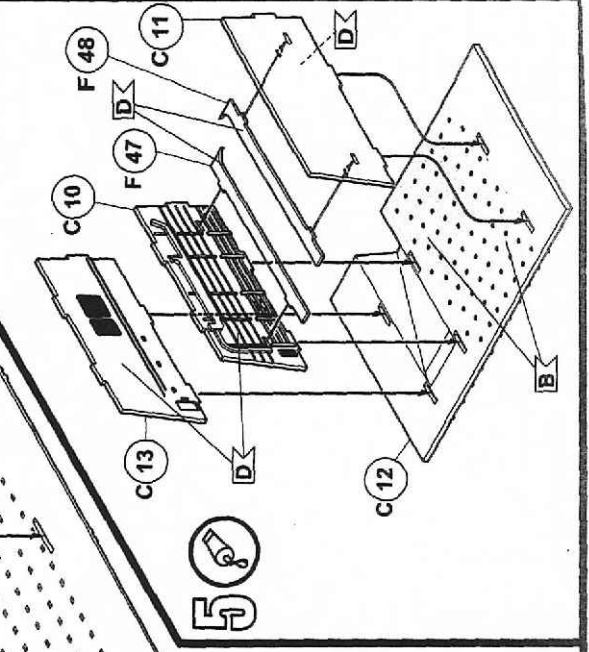
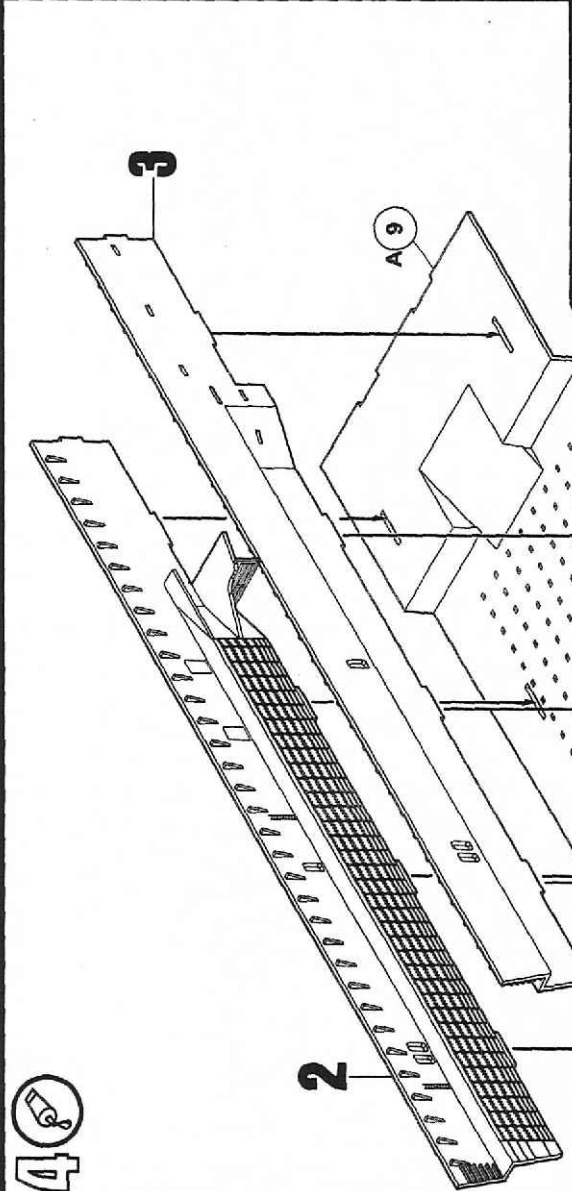
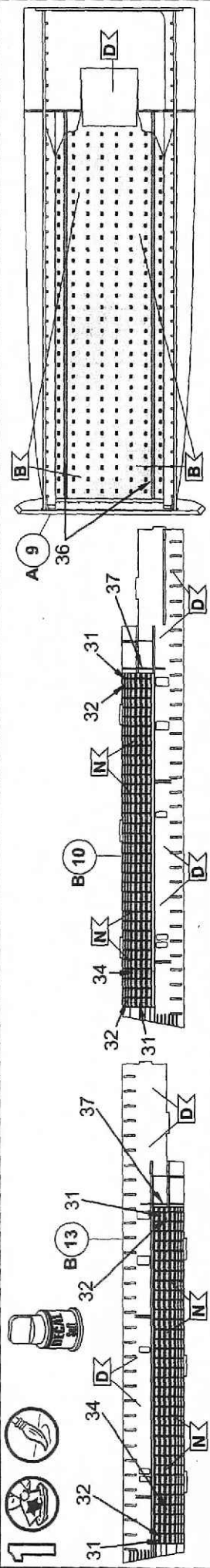


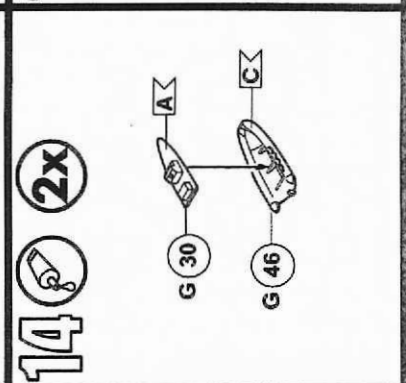
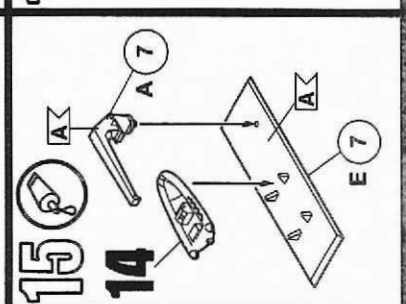
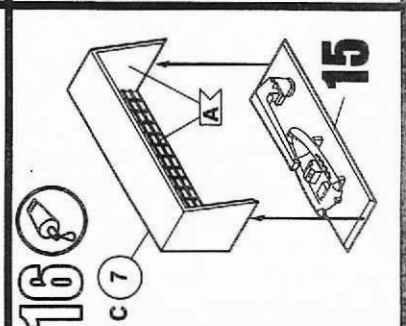
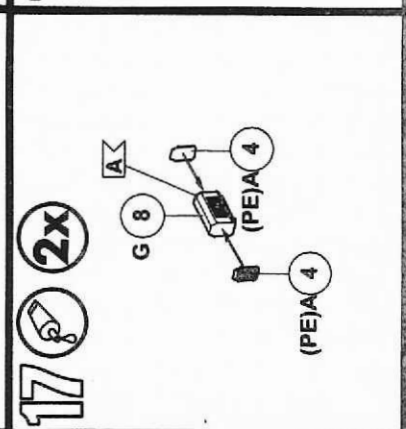
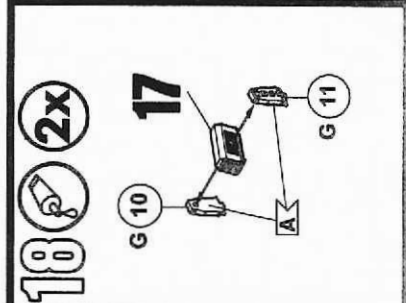
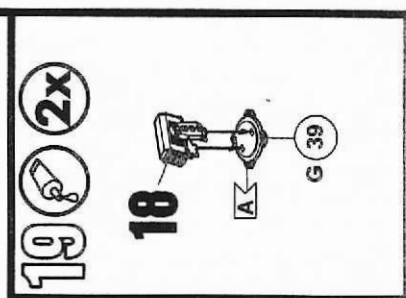
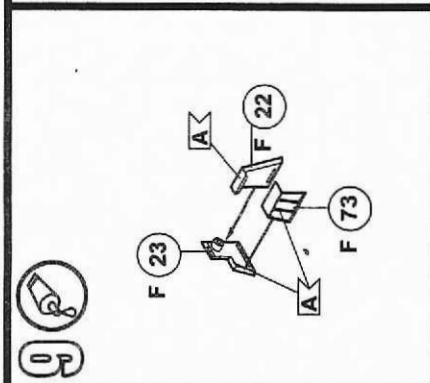
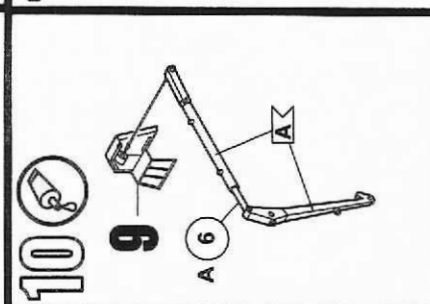
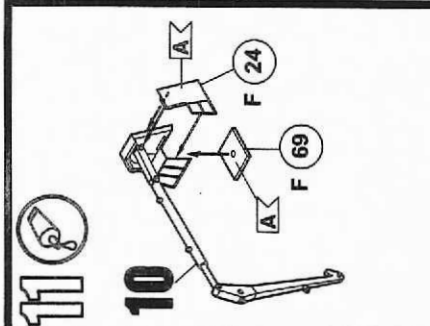
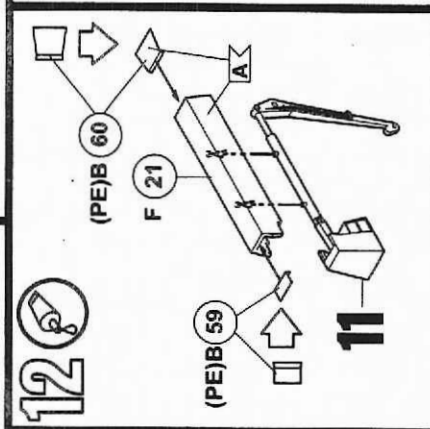
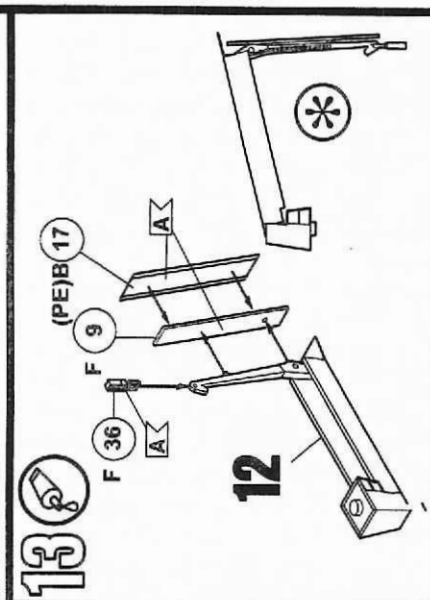
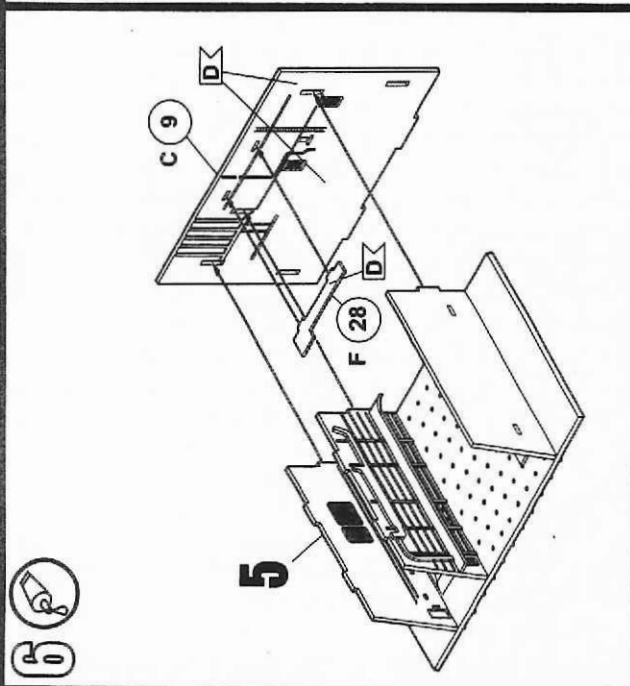
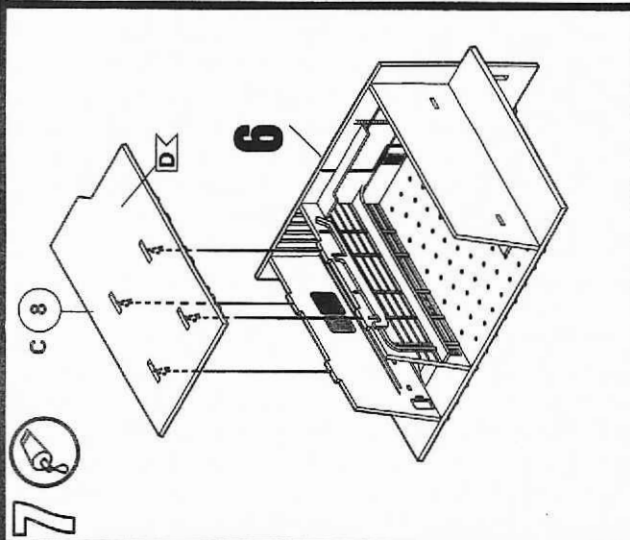
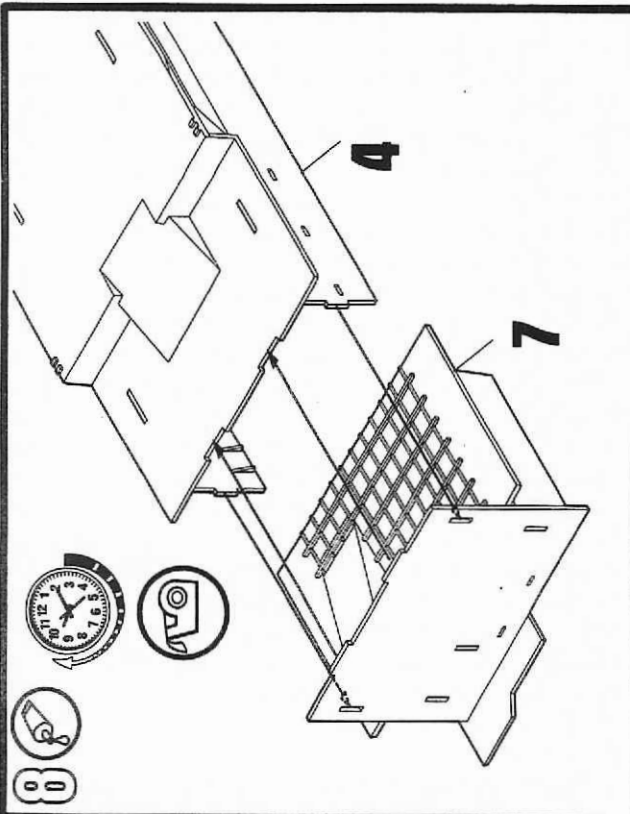
CH-46

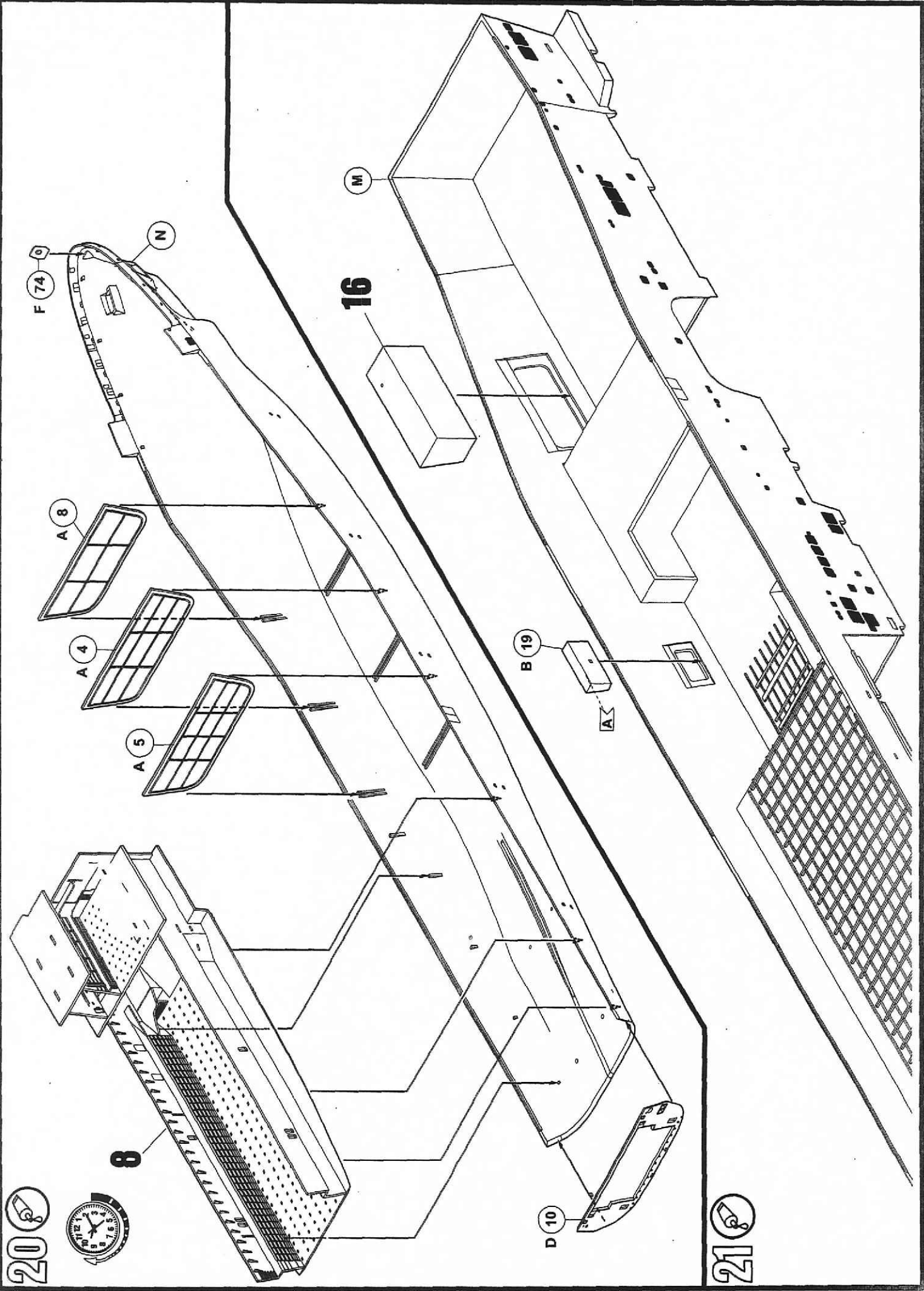


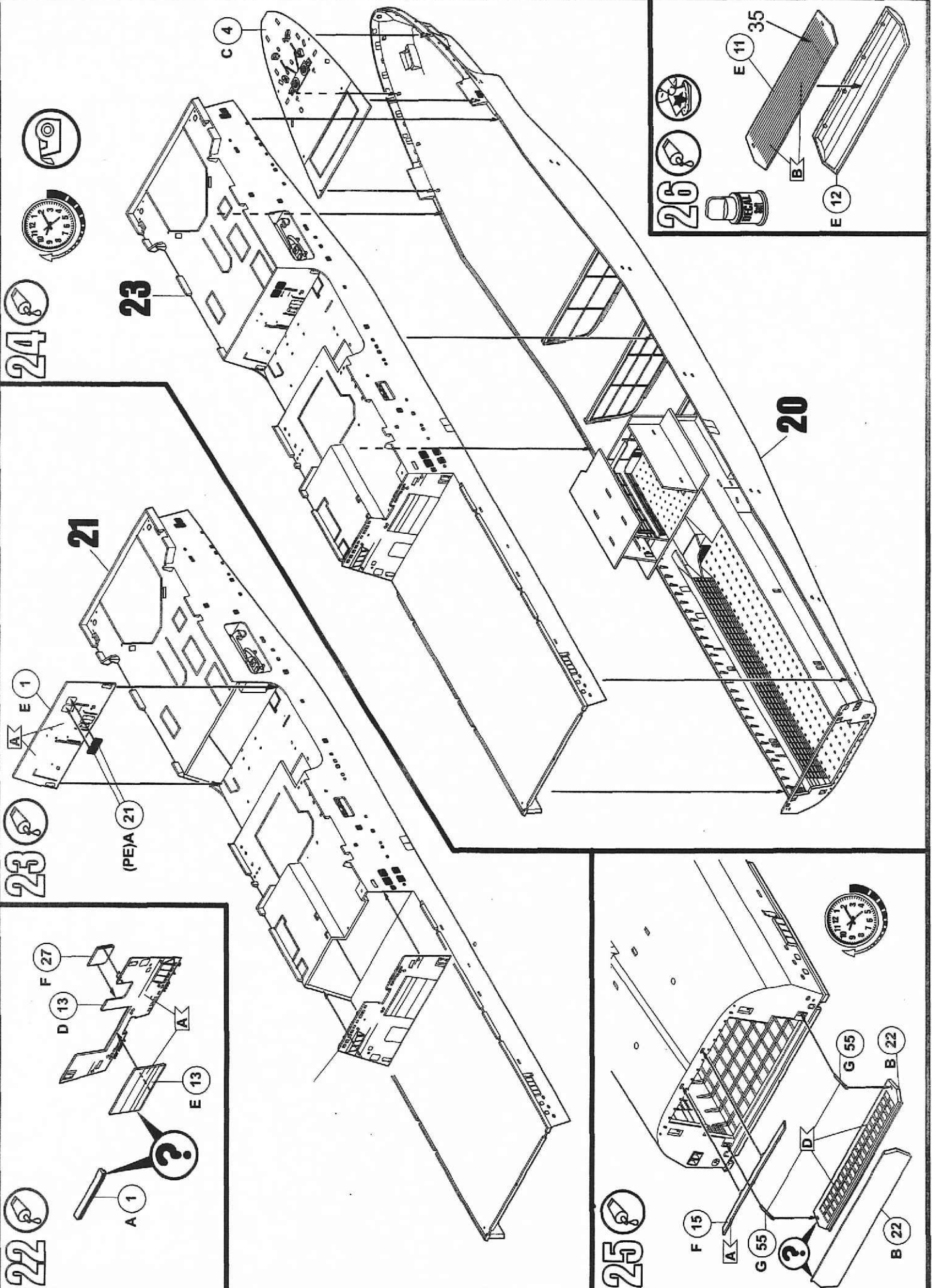
2X











22

23

24

25

26

21

23

20

C 4

E 11

E 12

35

G 55

B 22

F 15

G 55

B 22

(PEJA 21)

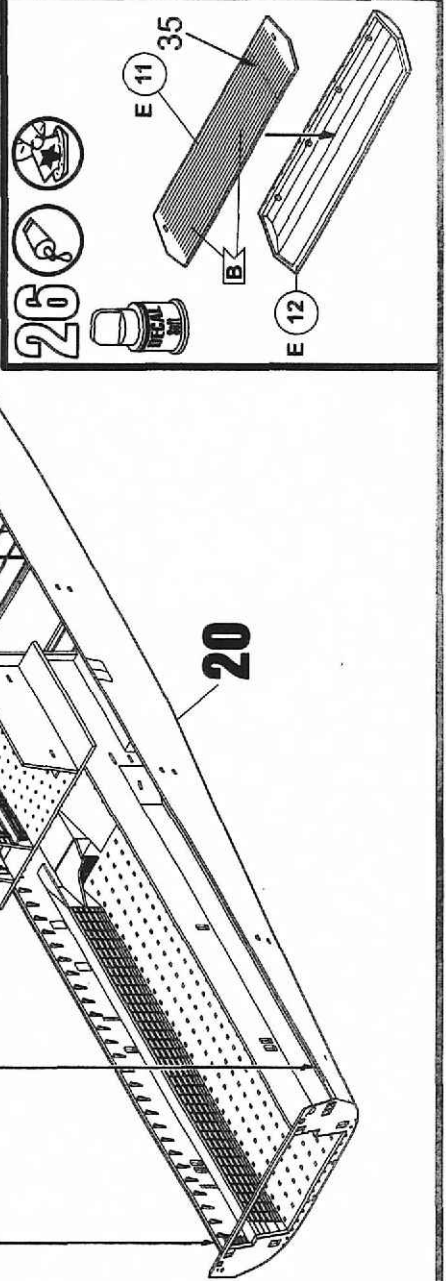
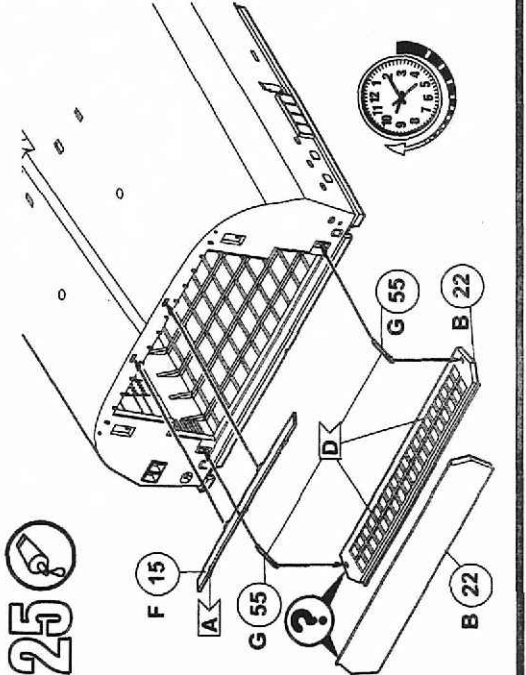
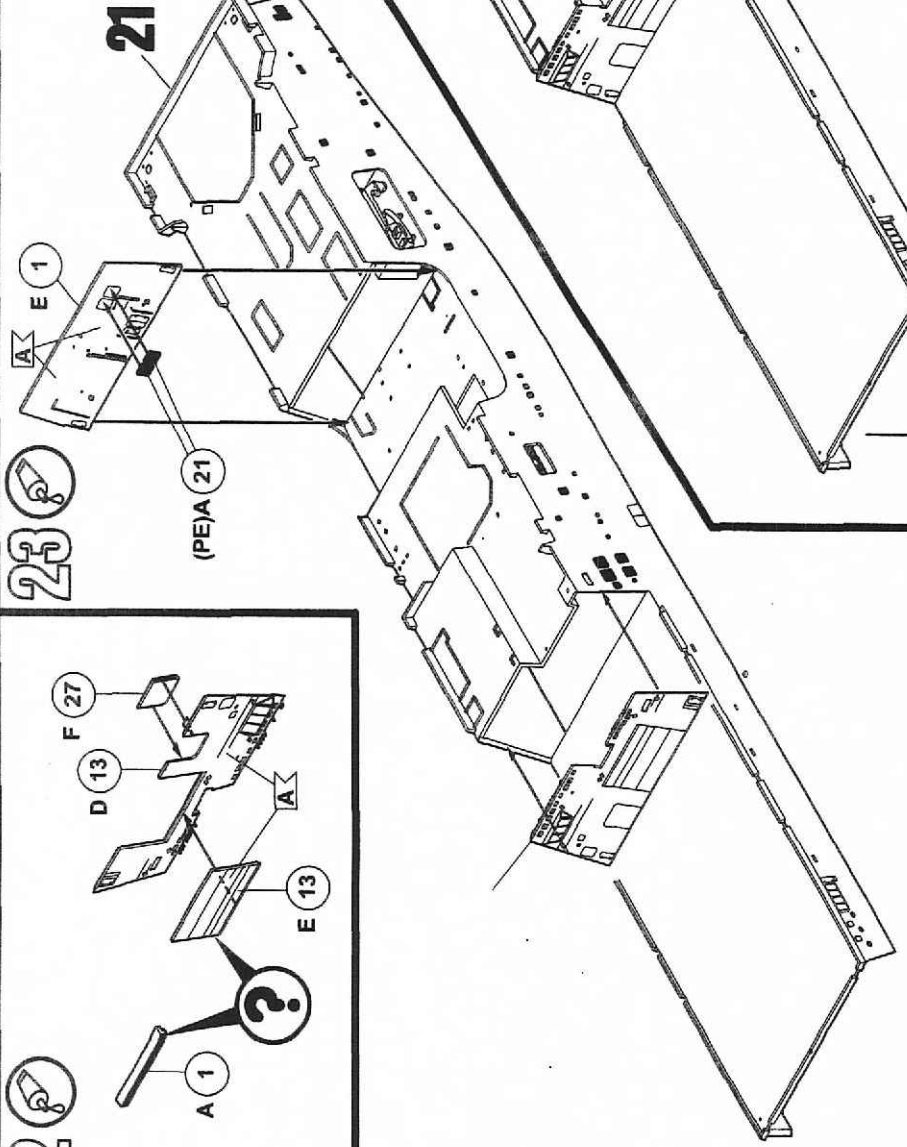
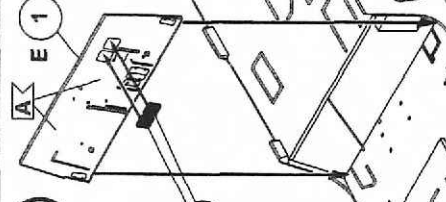
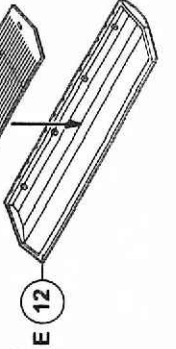
E 13

A 1

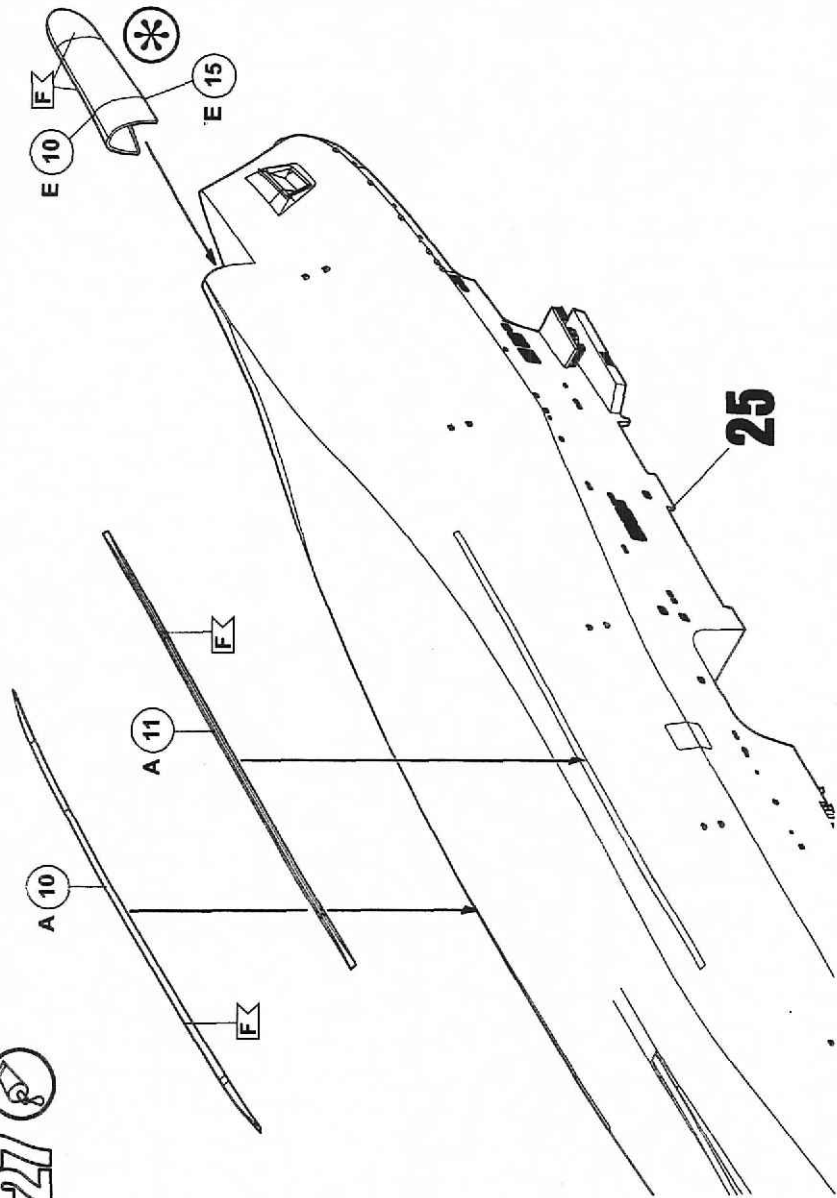
F 27

D 13

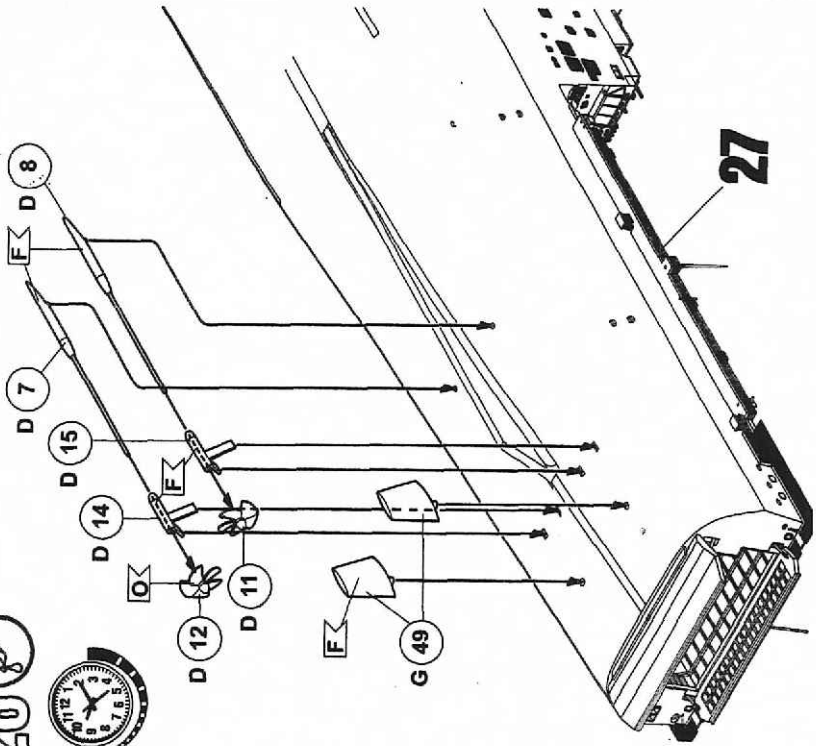
A 1



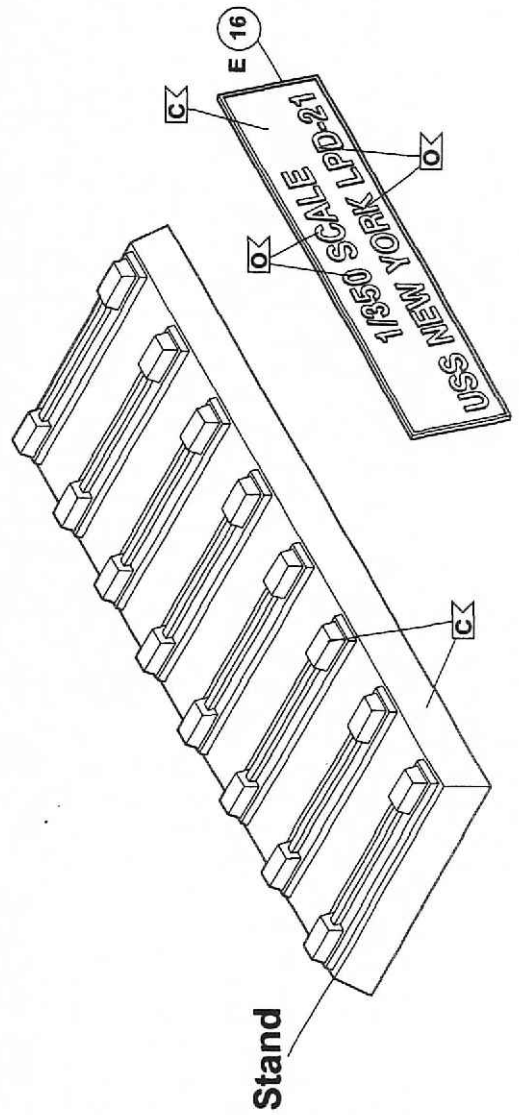
27

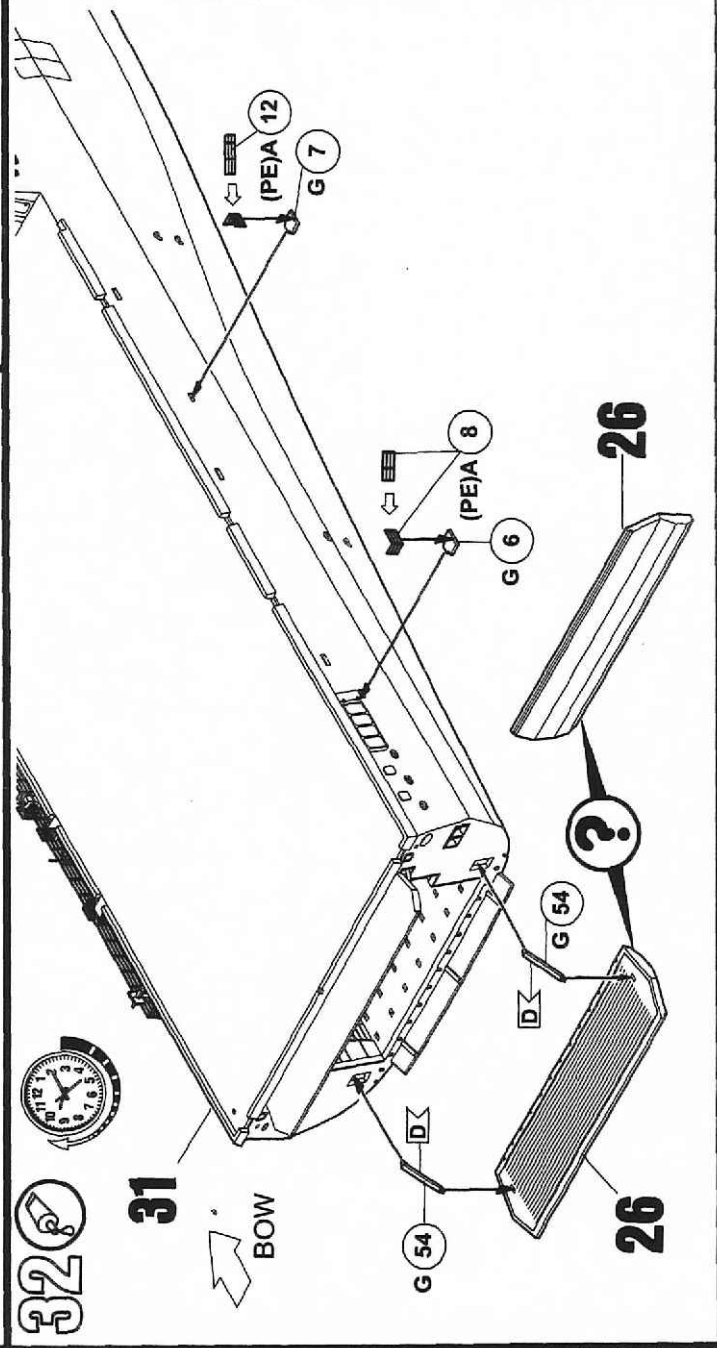
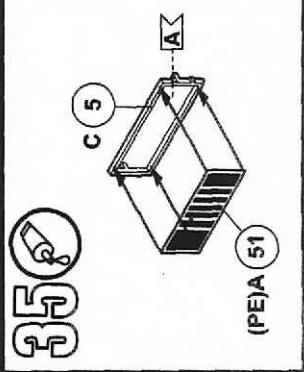
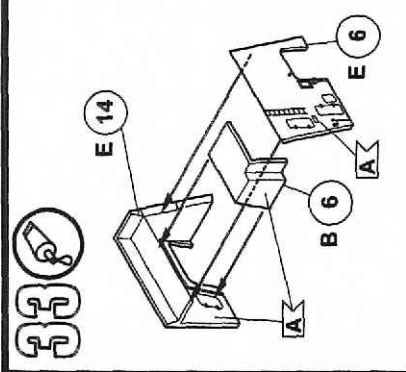
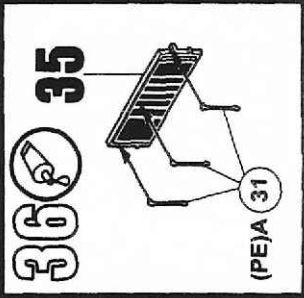
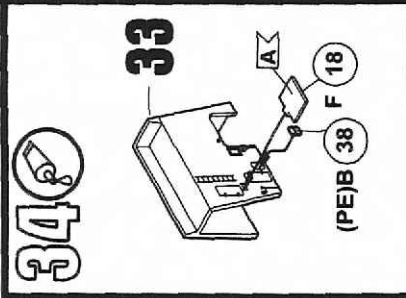
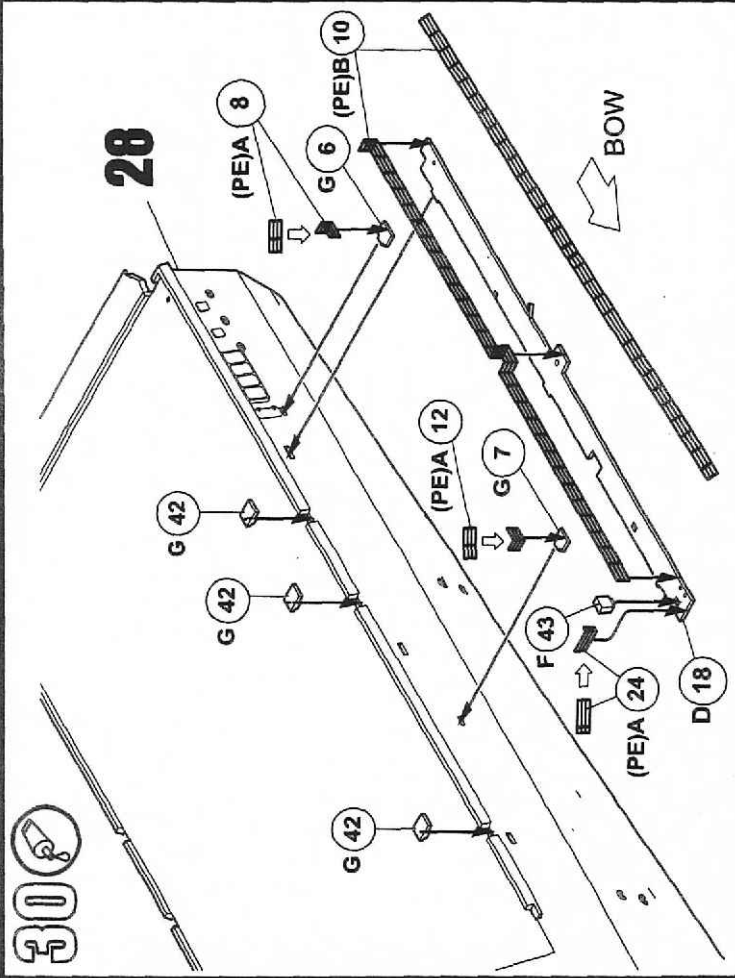
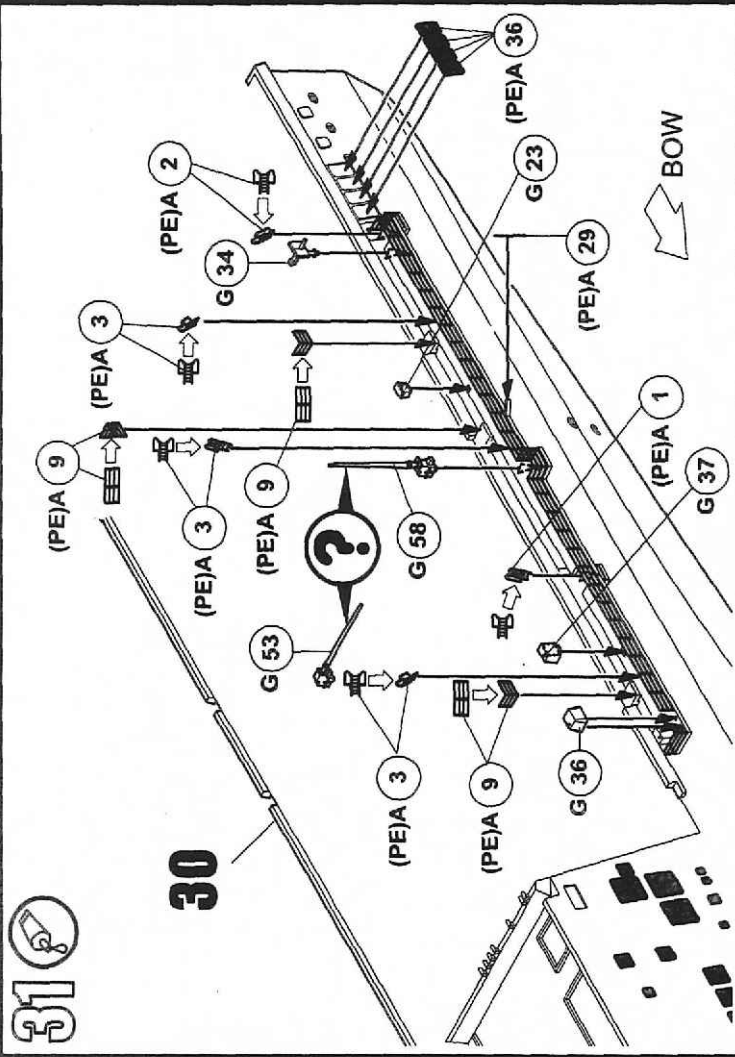


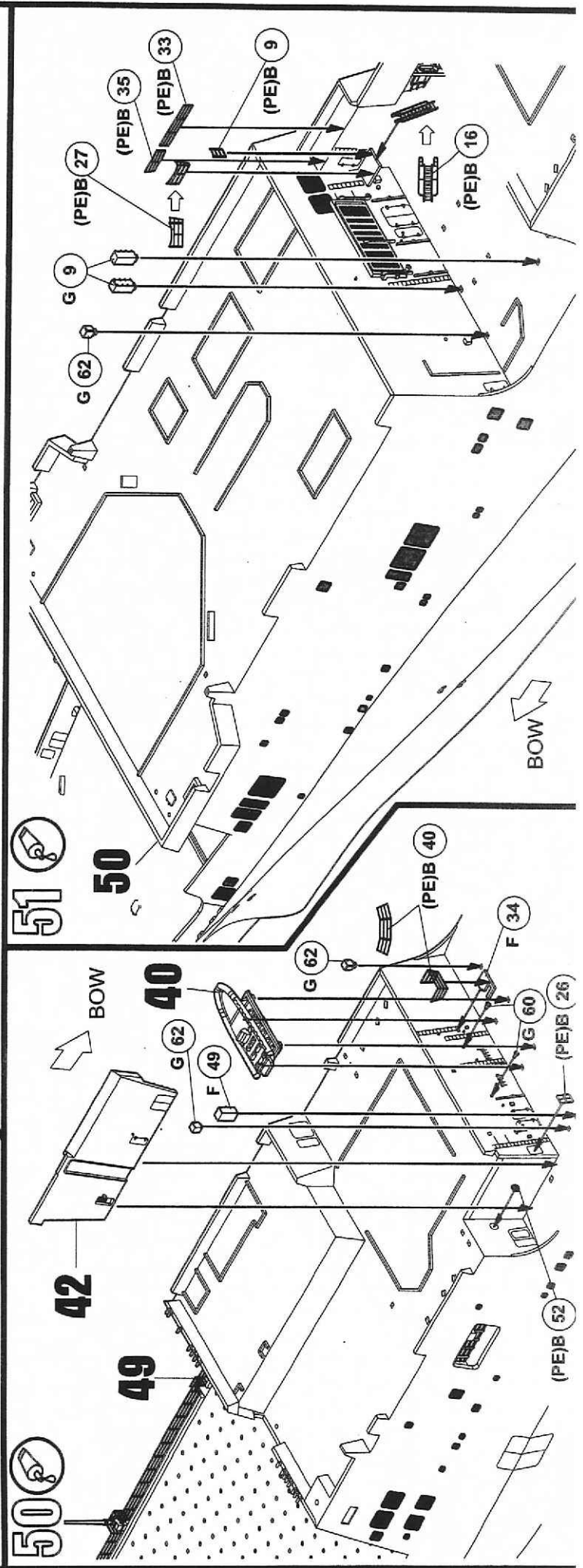
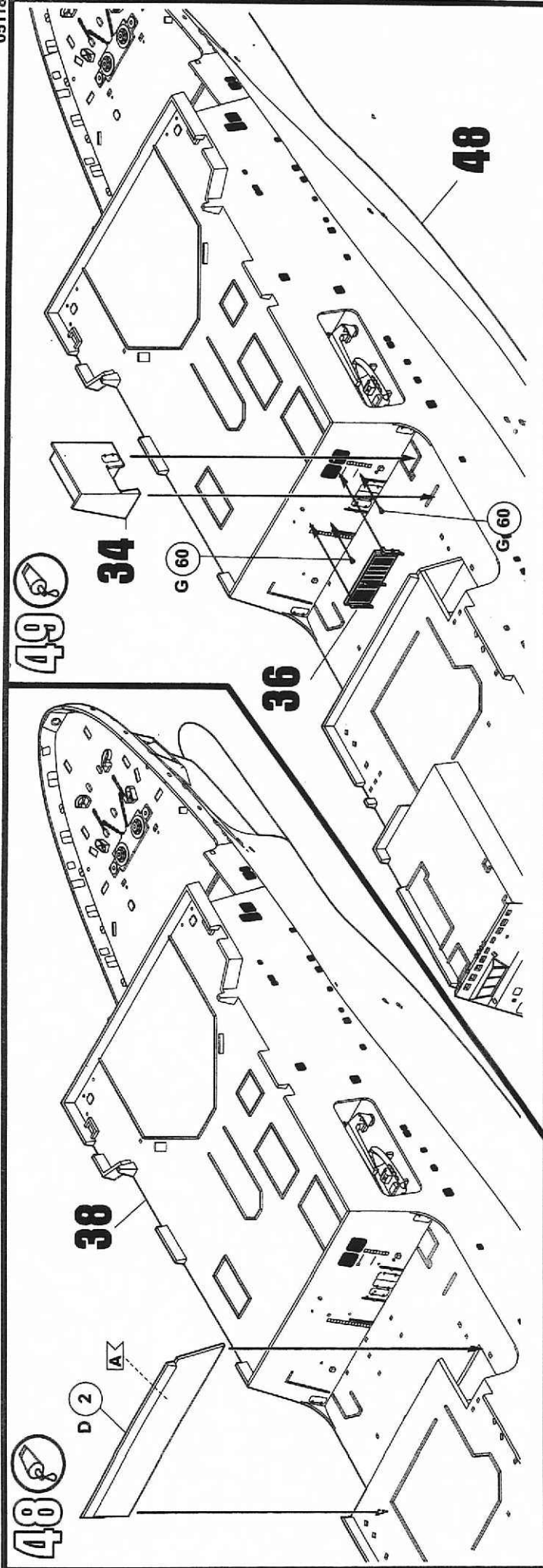
28

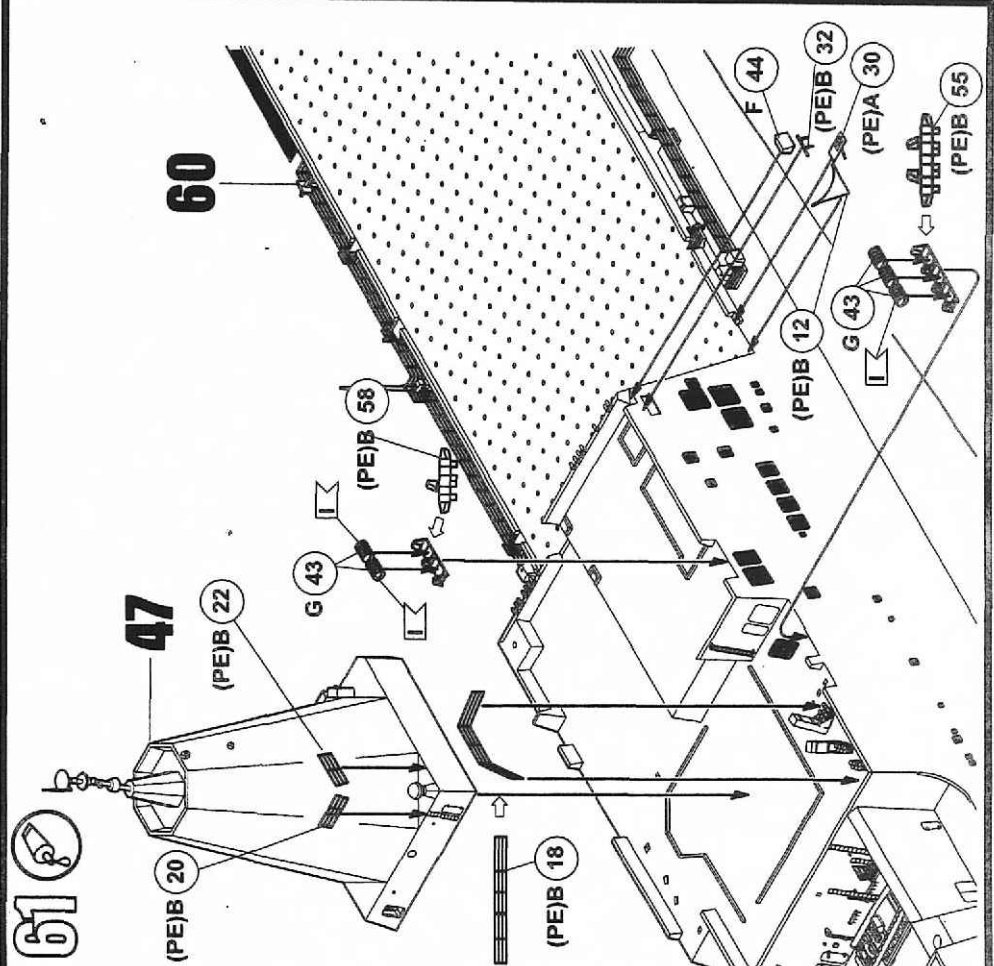
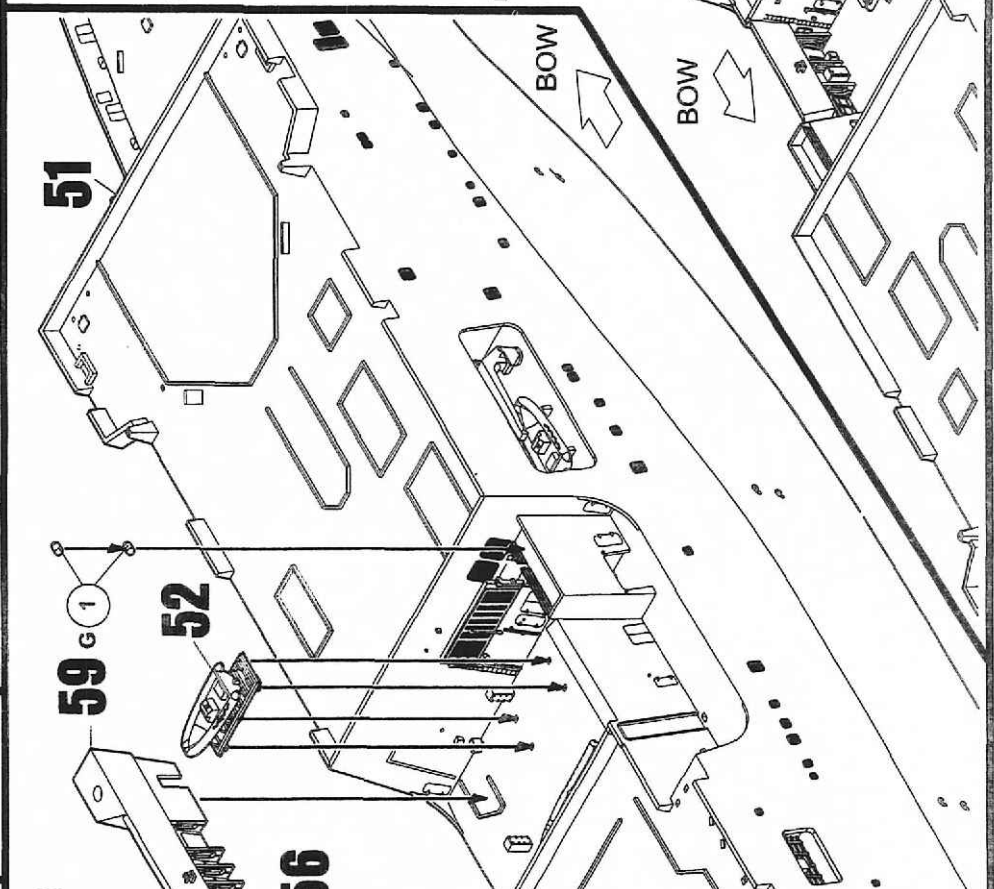
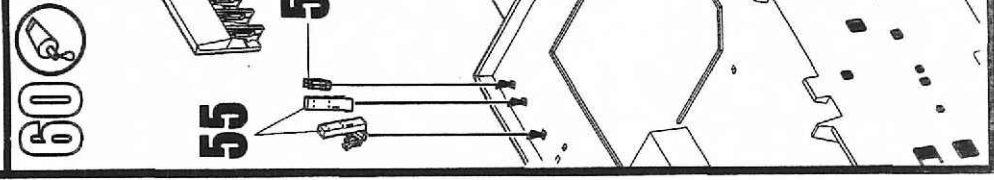
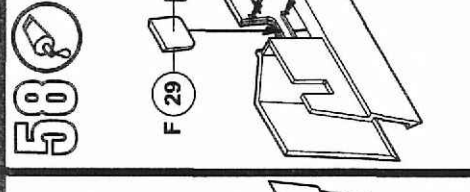
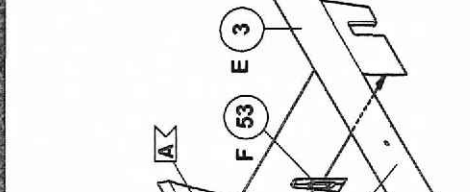
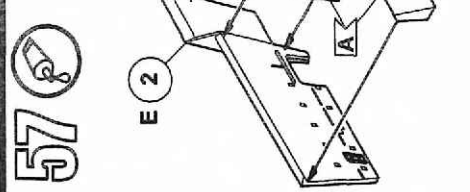
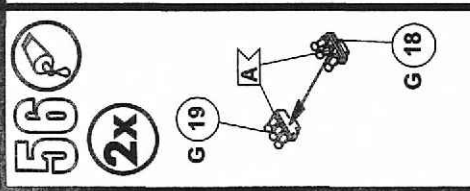
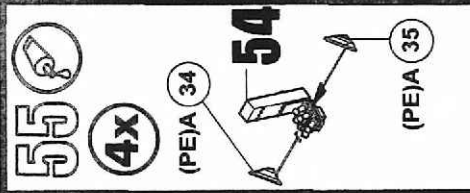
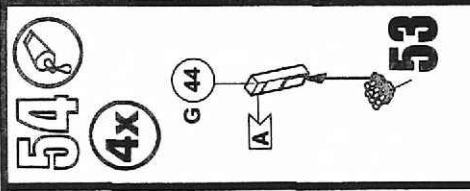
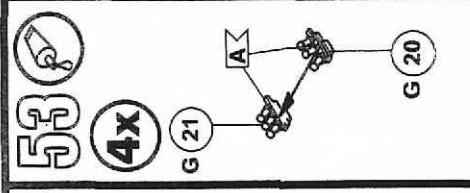
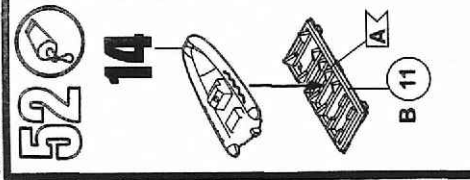


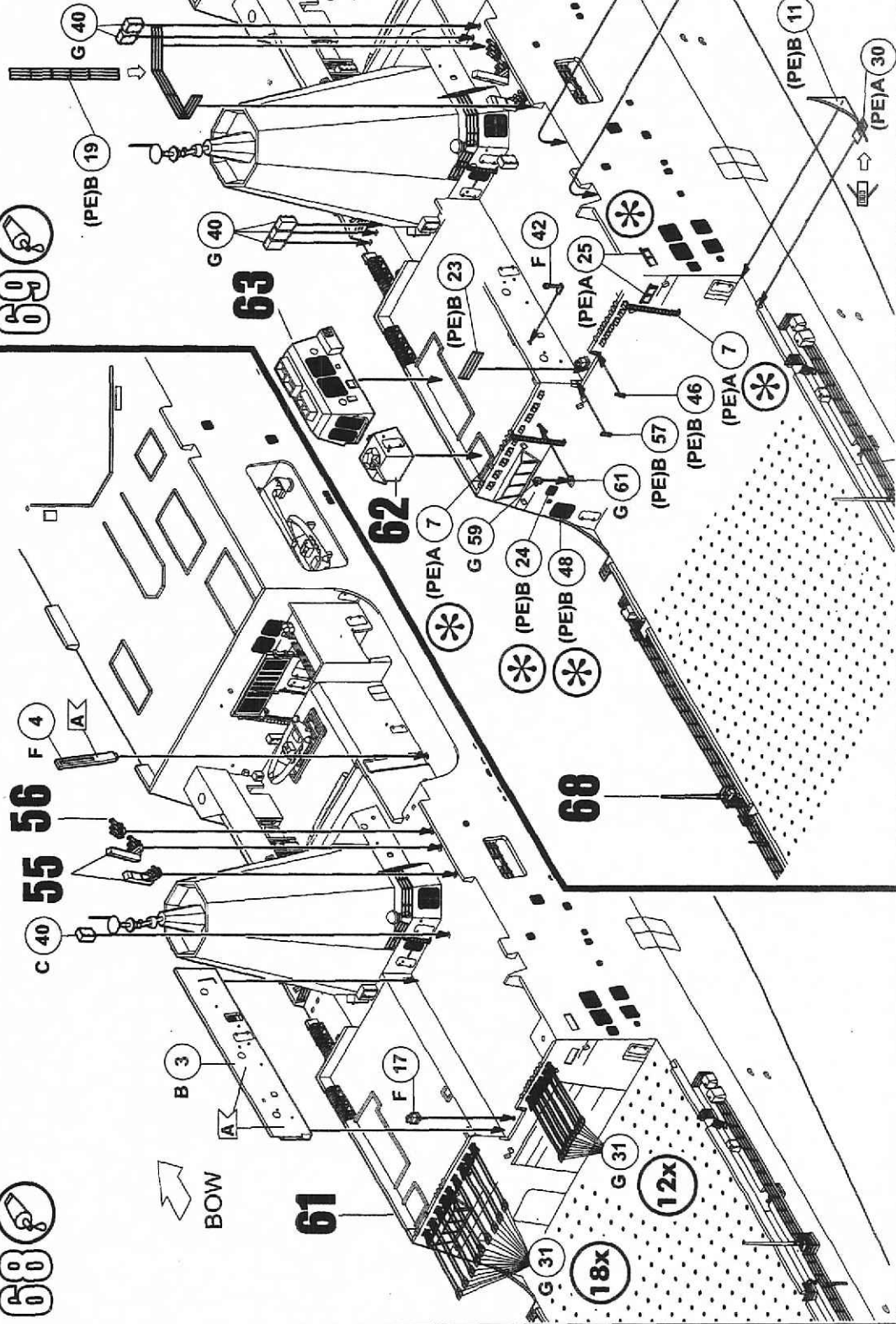
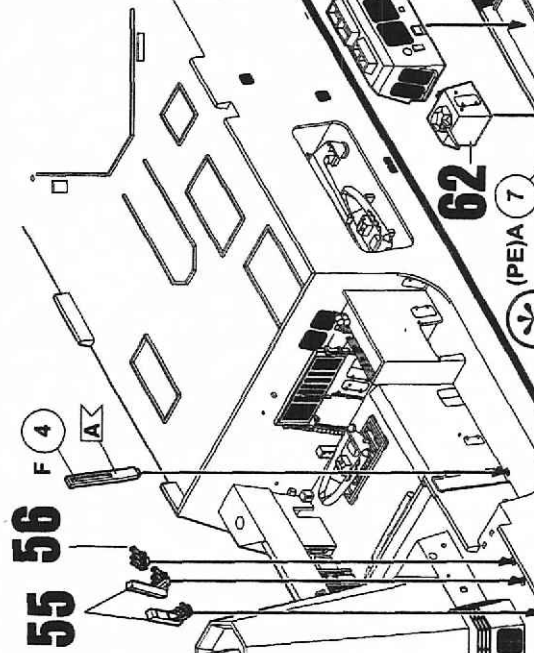
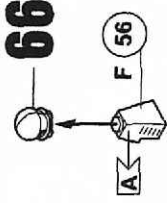
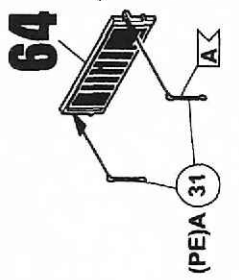
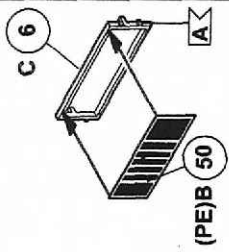
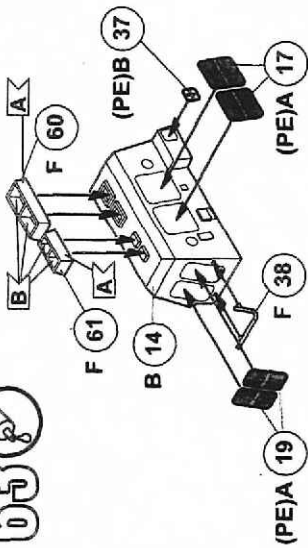
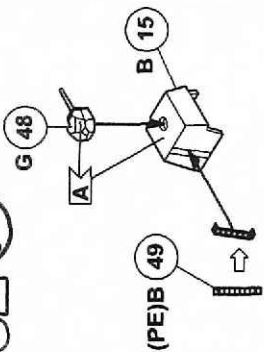
29



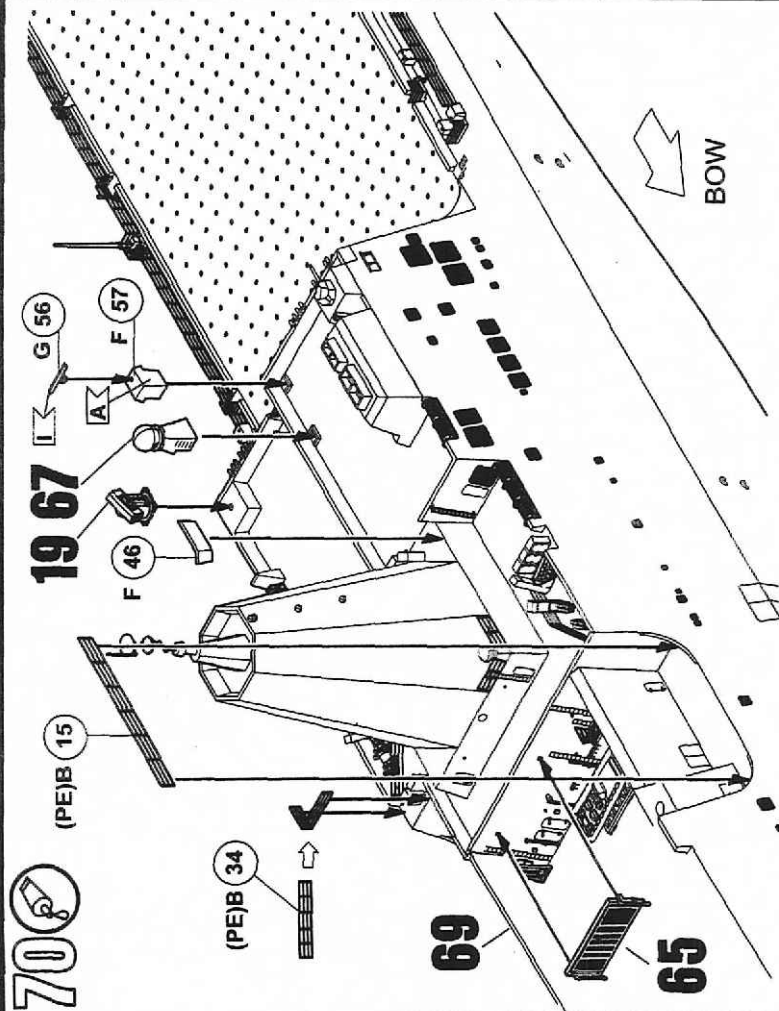






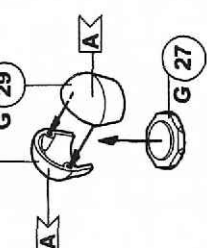


70

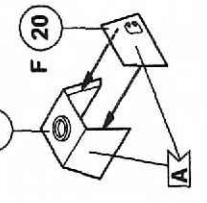


71

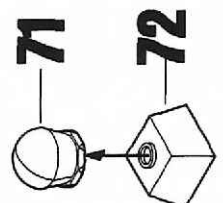
2x



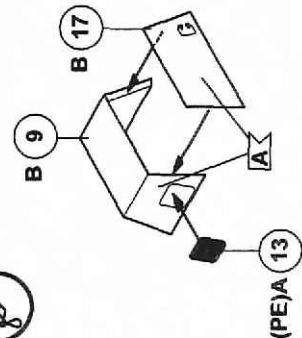
72



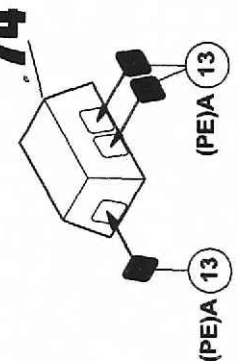
73



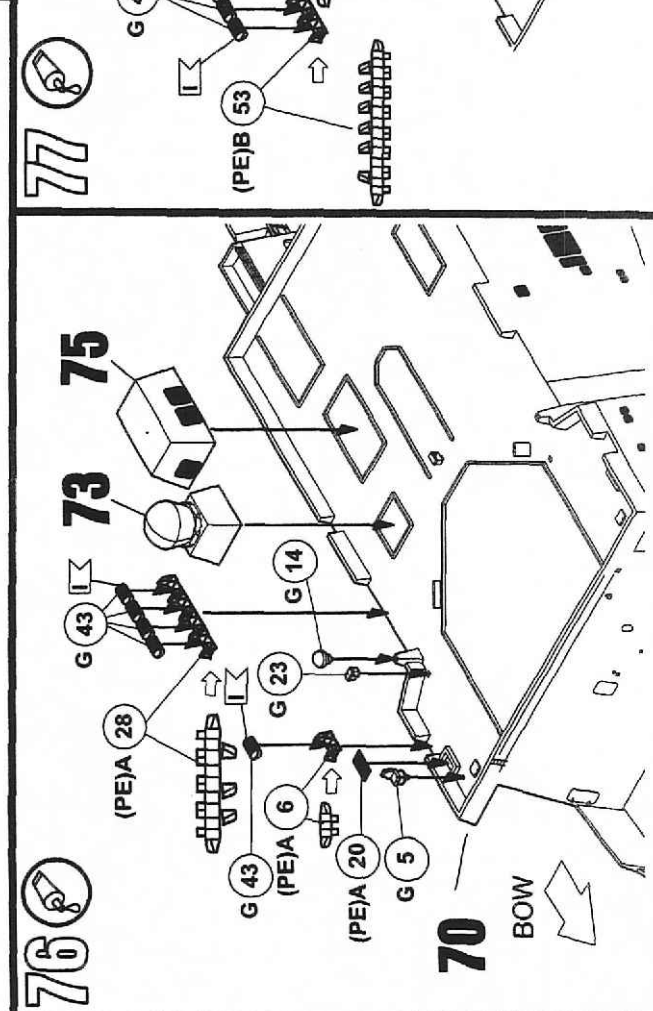
74



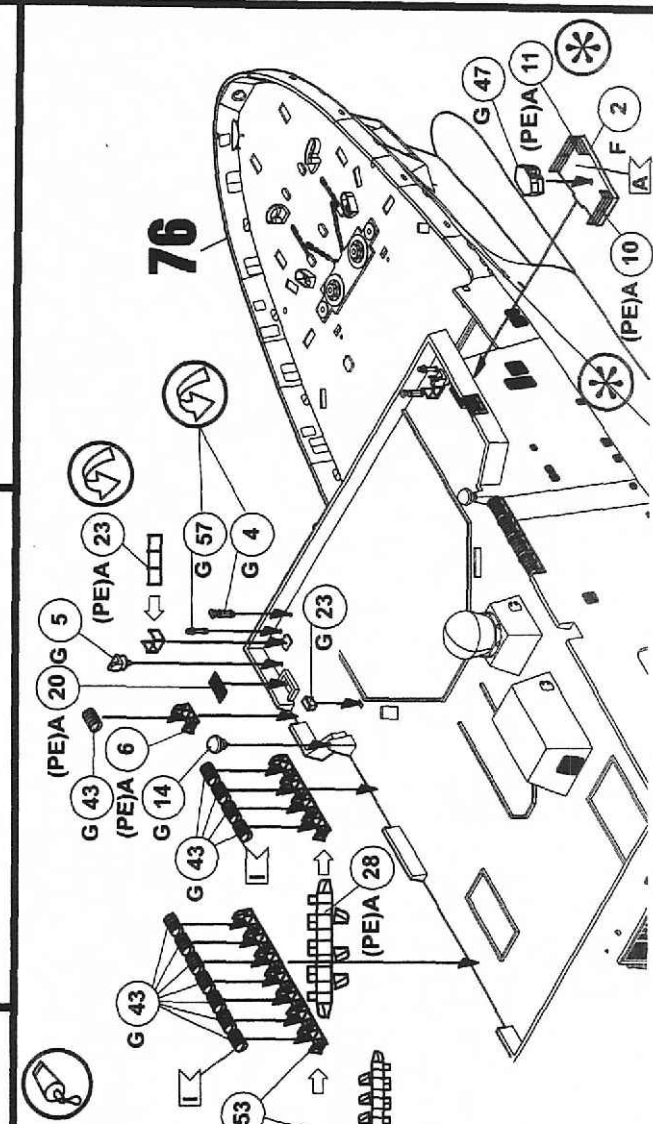
75

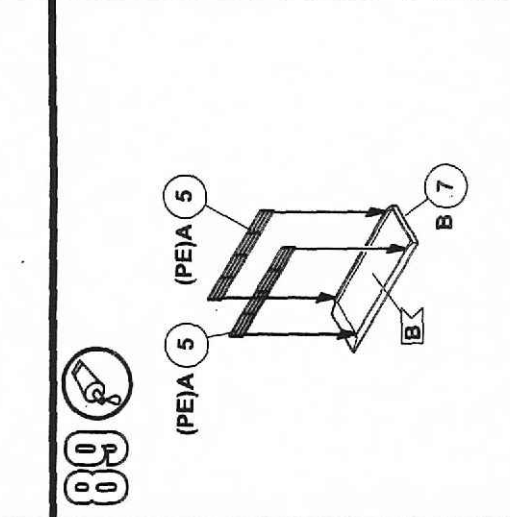
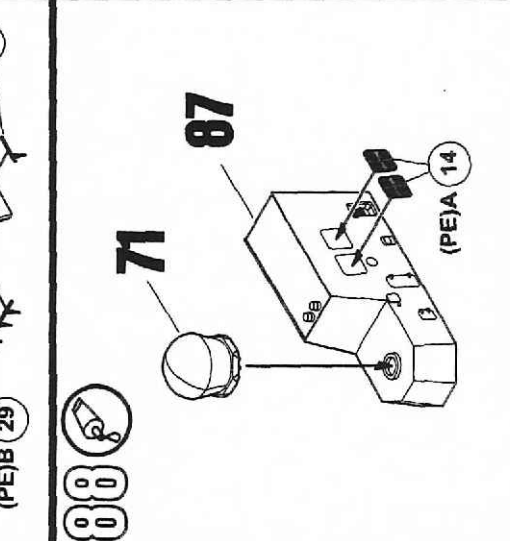
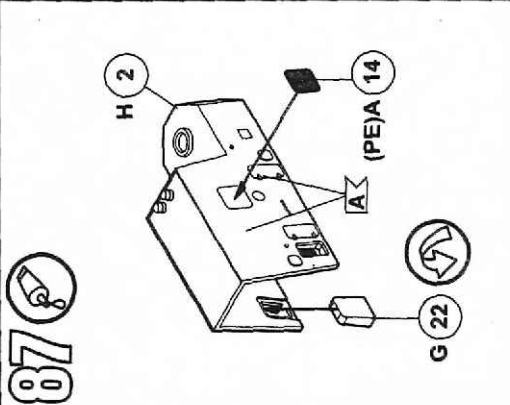
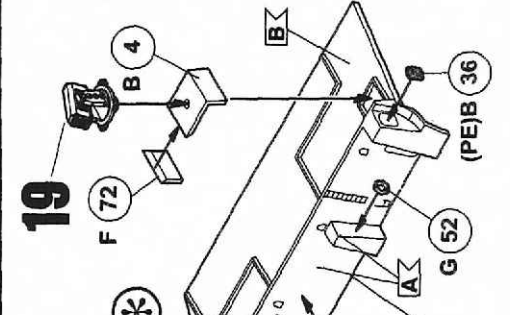
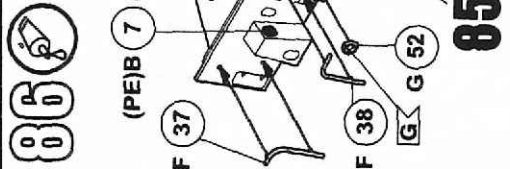
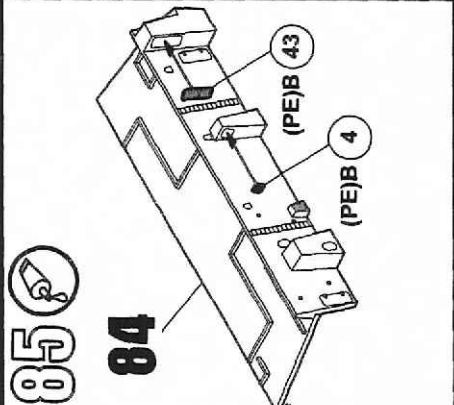
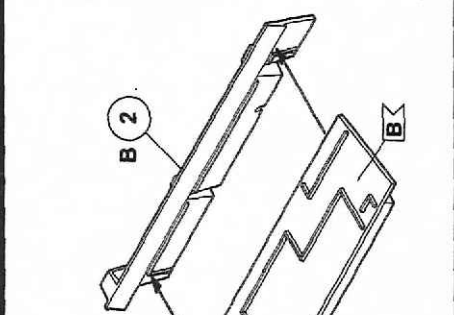
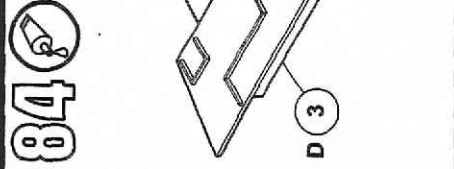
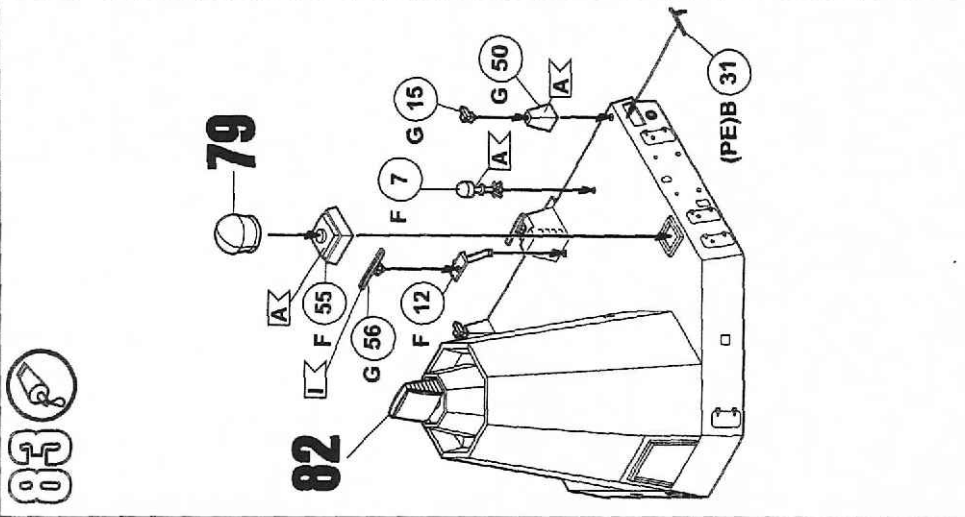
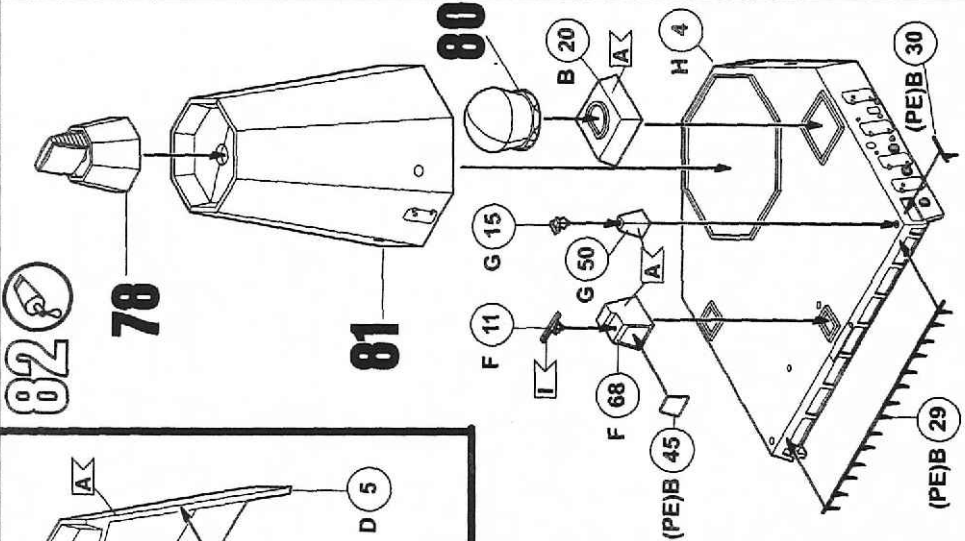
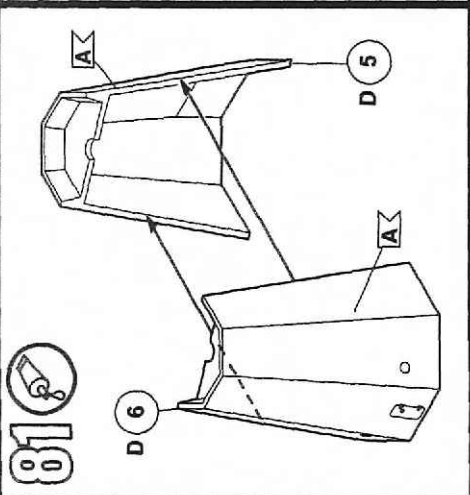
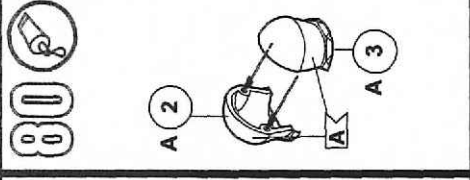
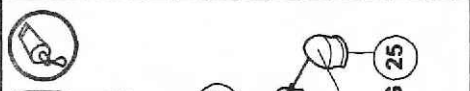
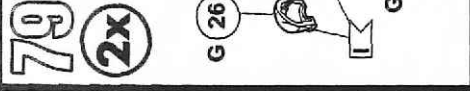
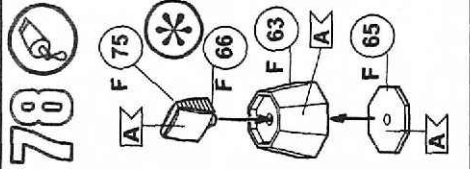


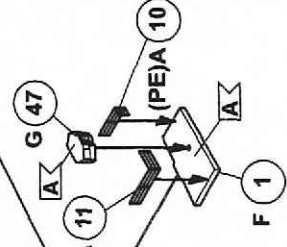
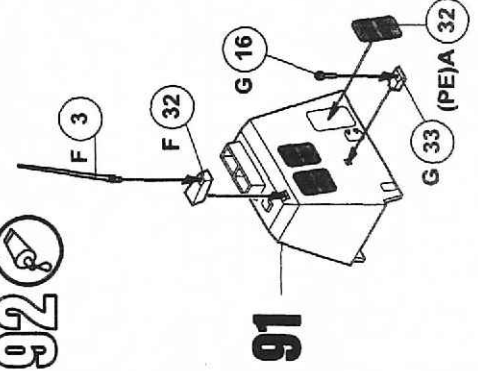
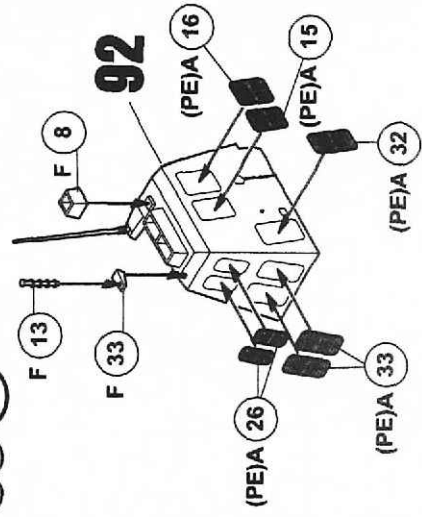
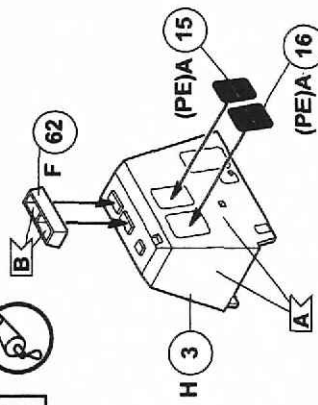
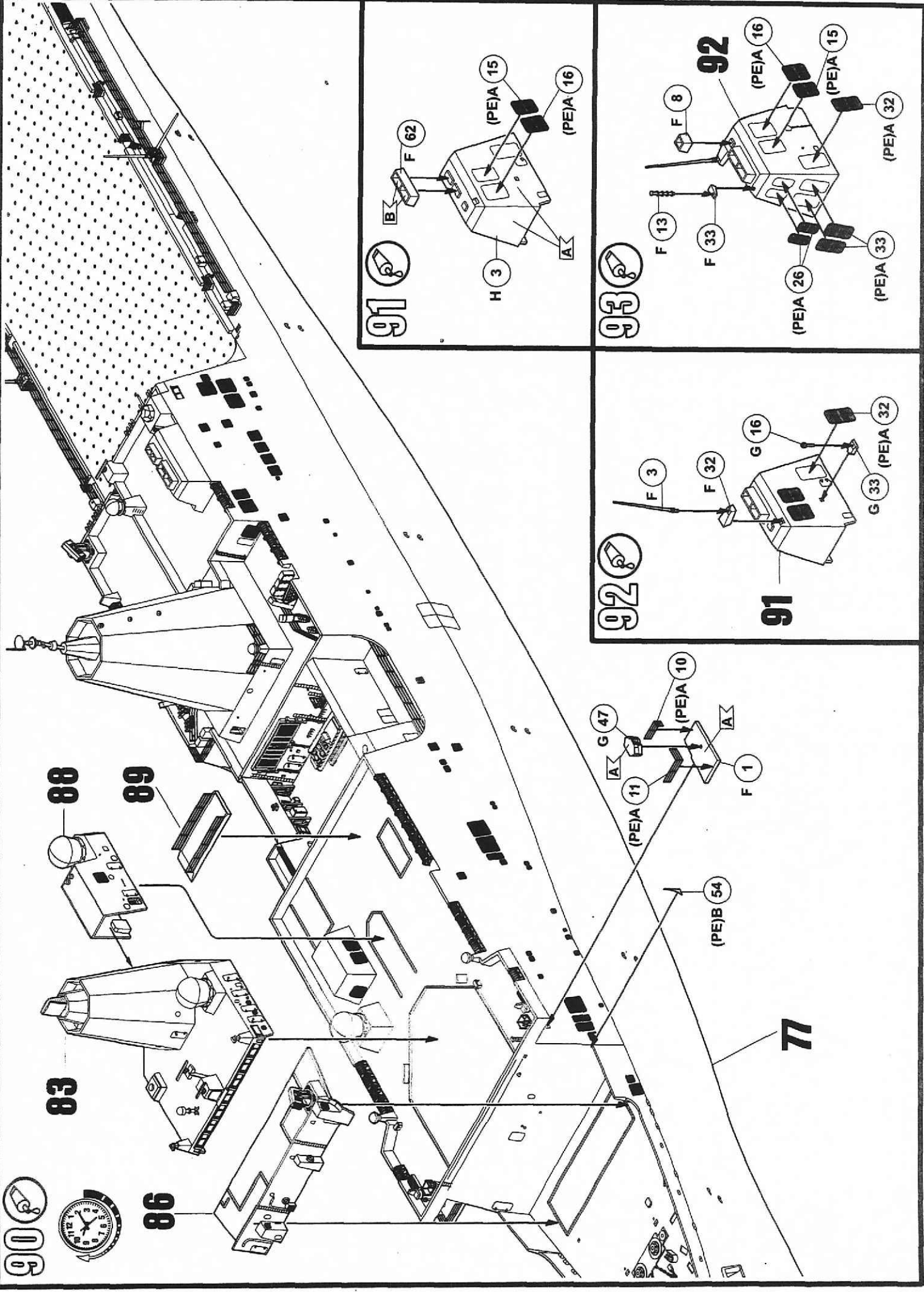
76



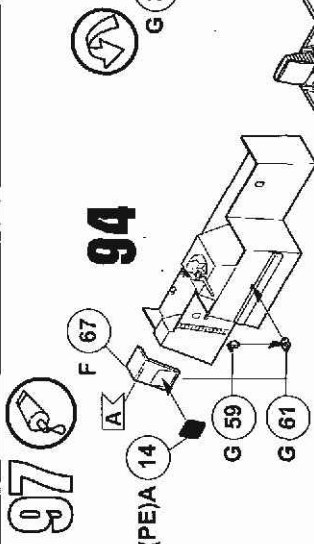
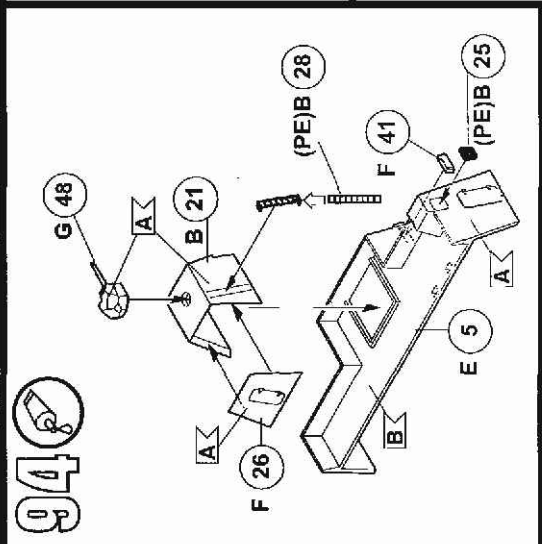
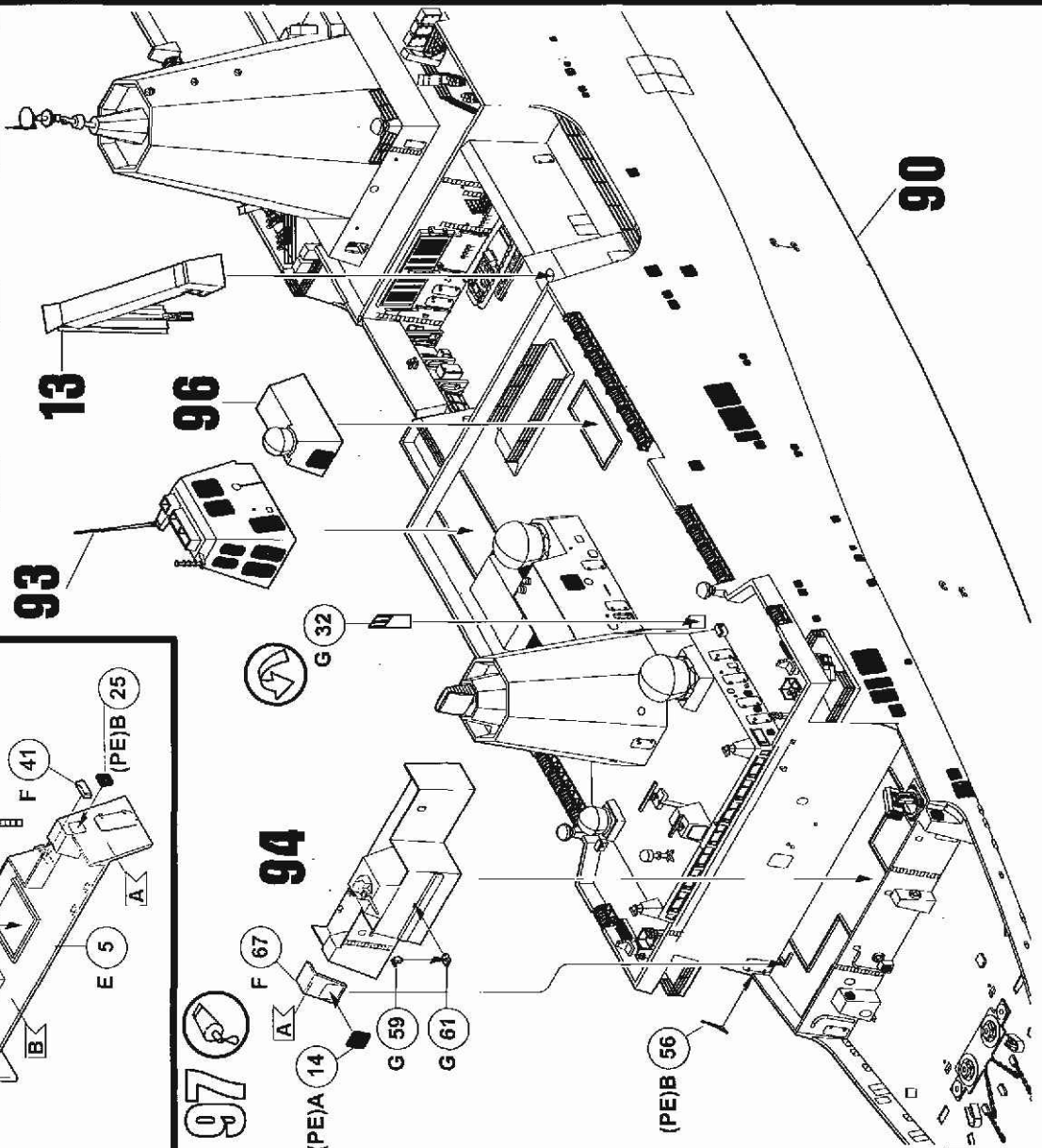
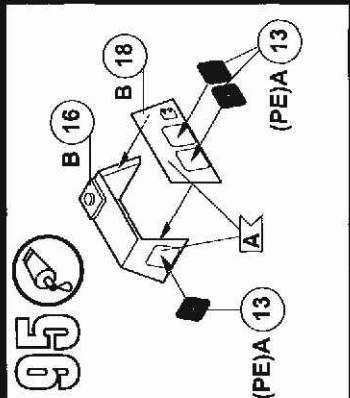
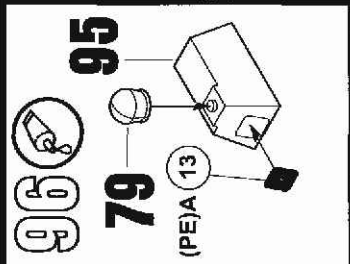
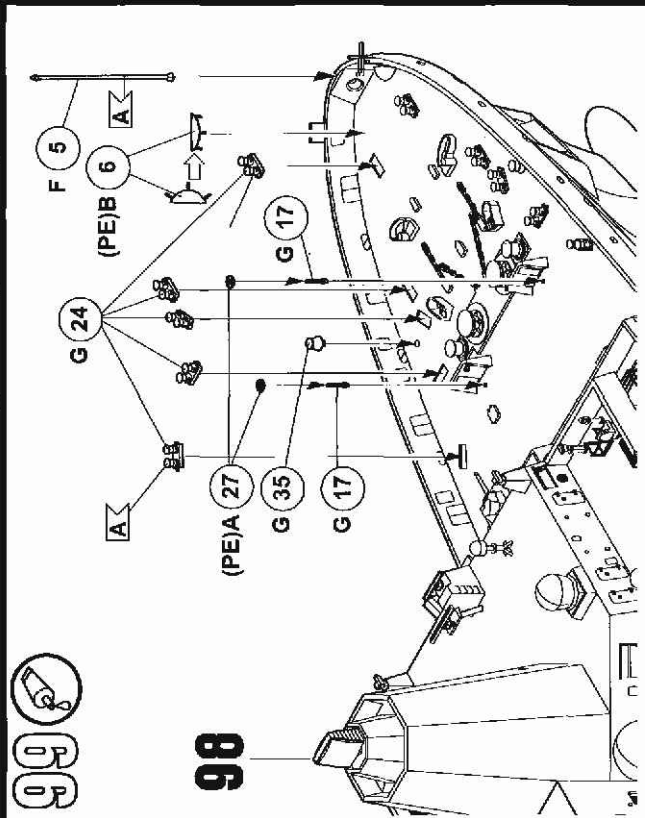
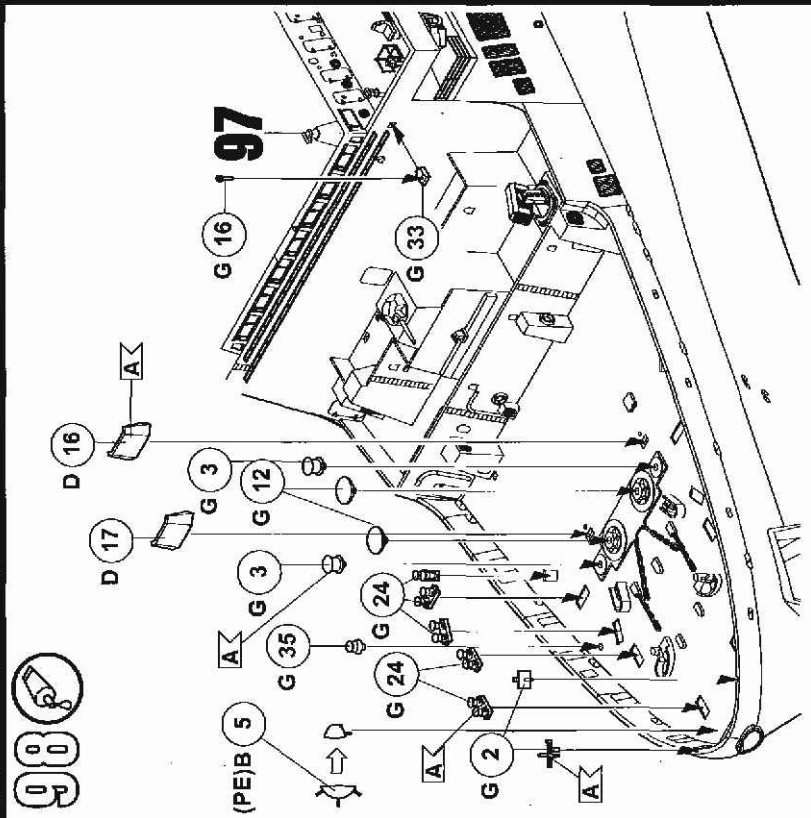
77

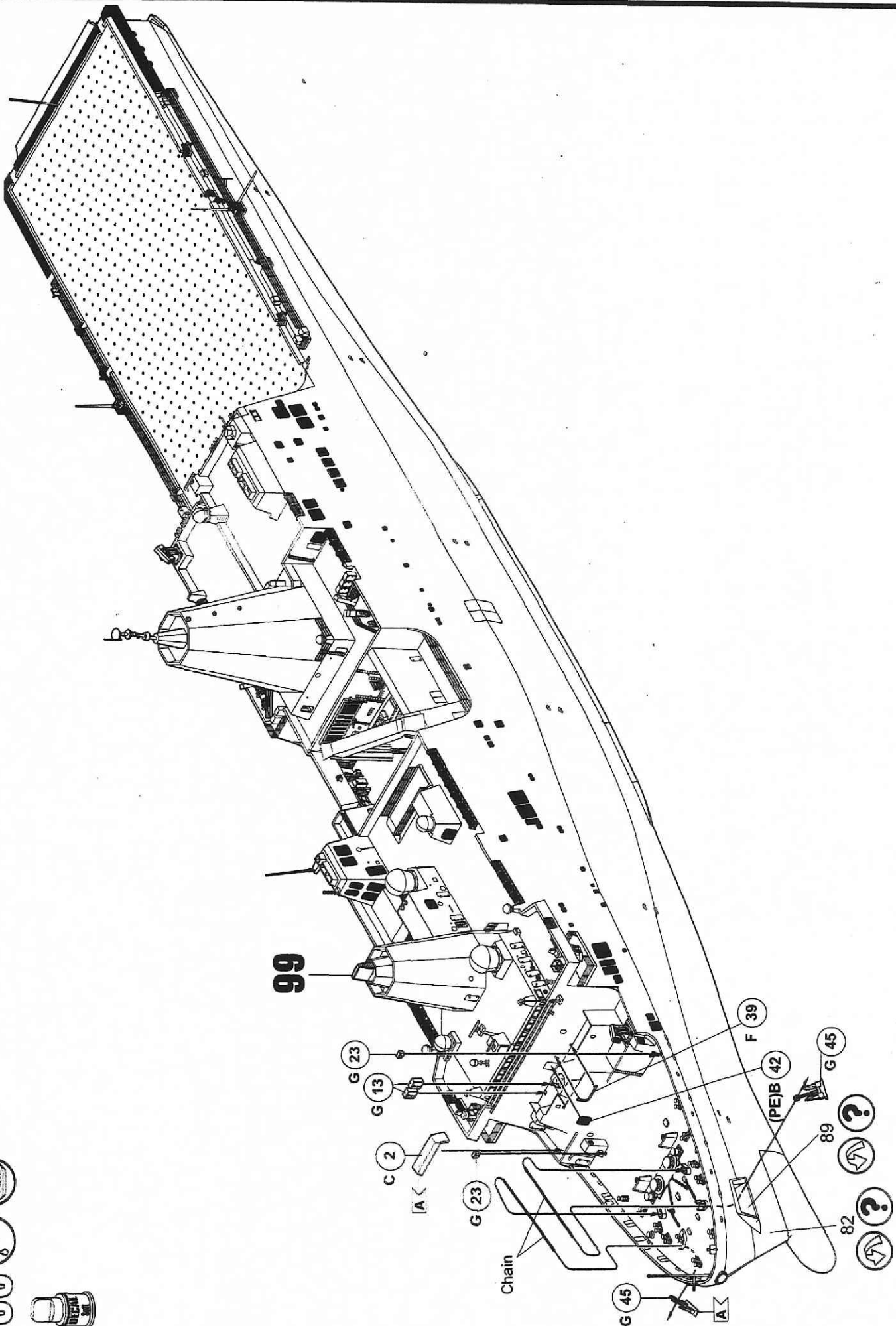




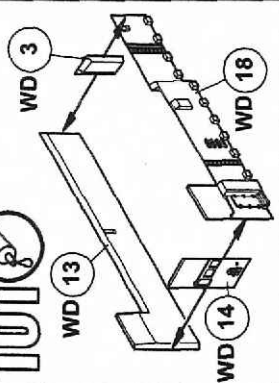


(PEJB 54)

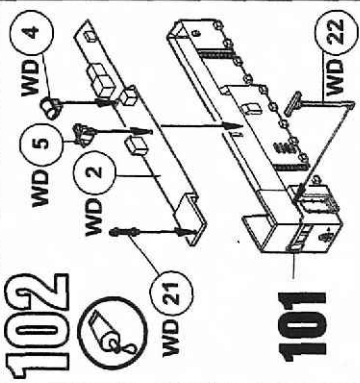




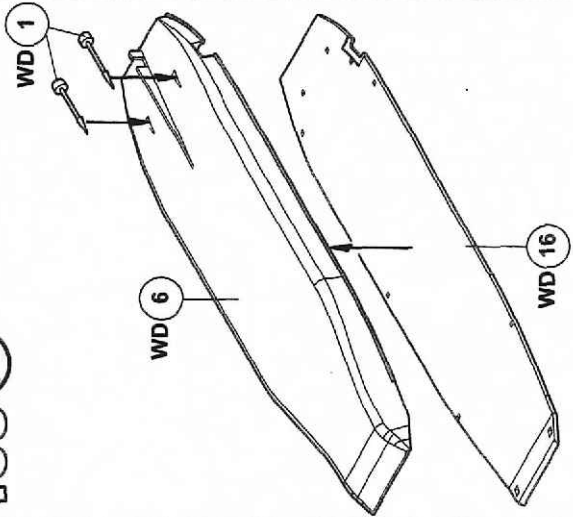
101



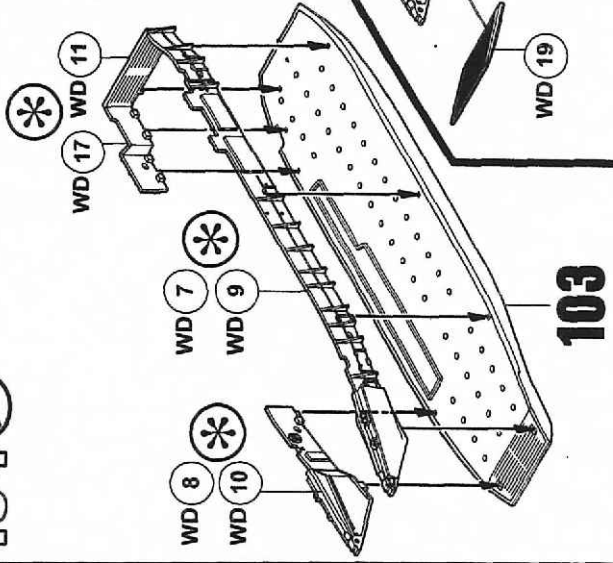
102



103

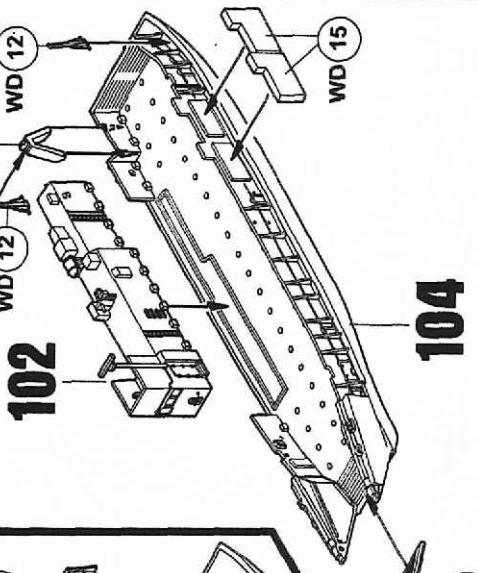


104

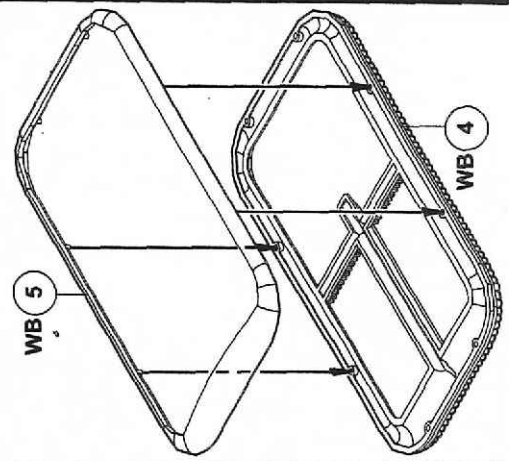


105

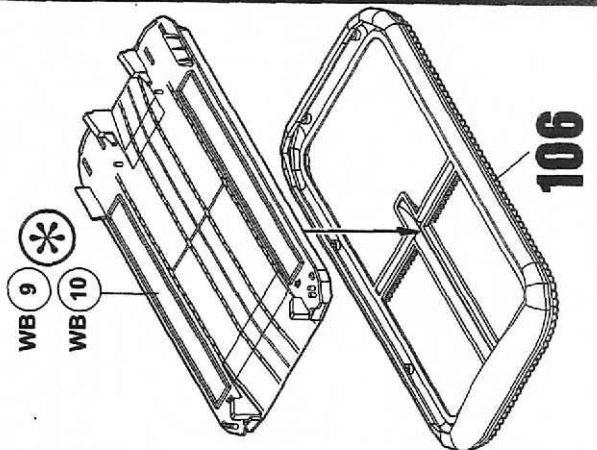
LCU



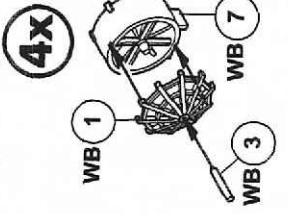
106



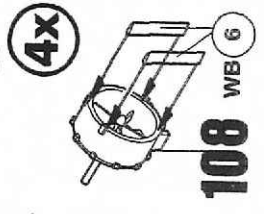
107



108

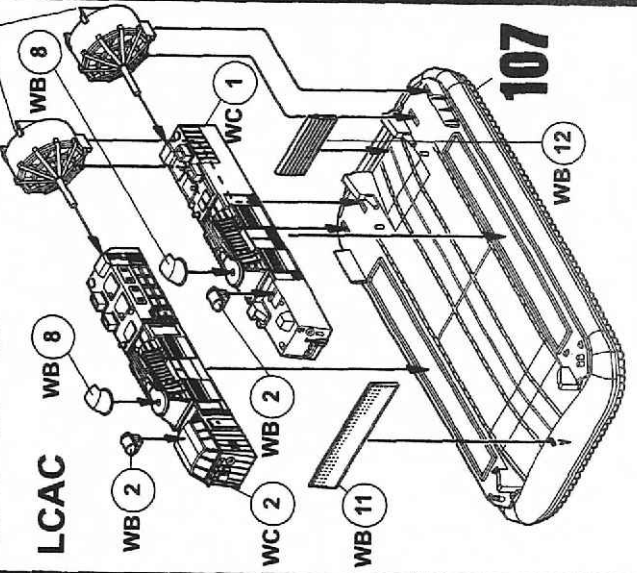


109



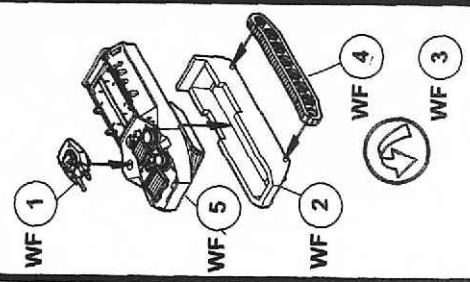
110

LCAC

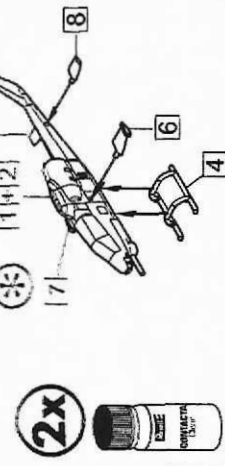


111

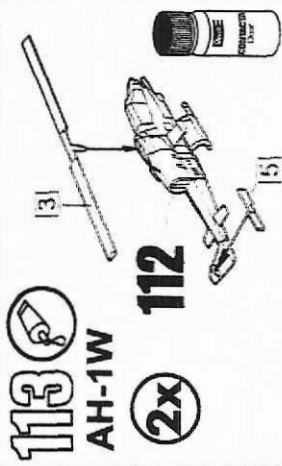
AAV-7



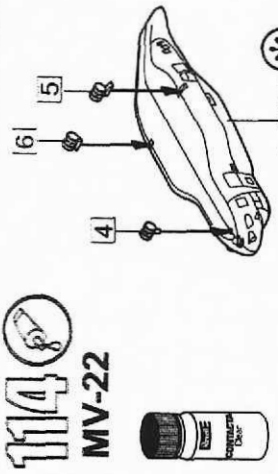
112
AH-1W



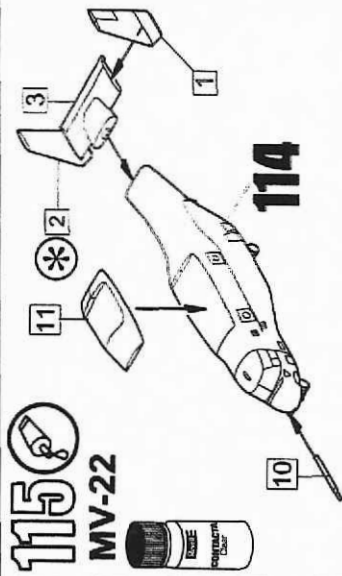
113
AH-1W



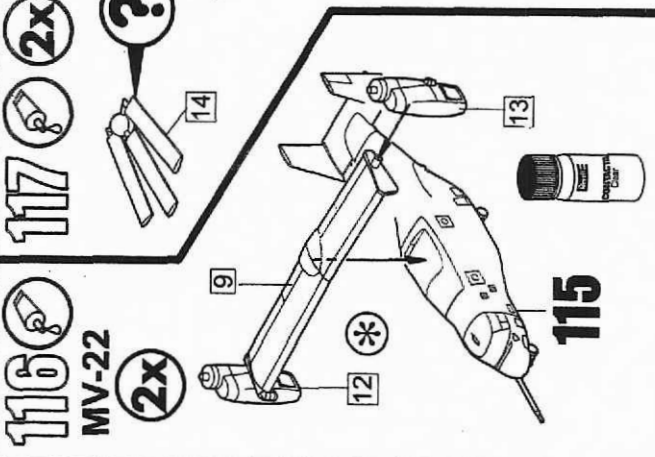
114
MV-22



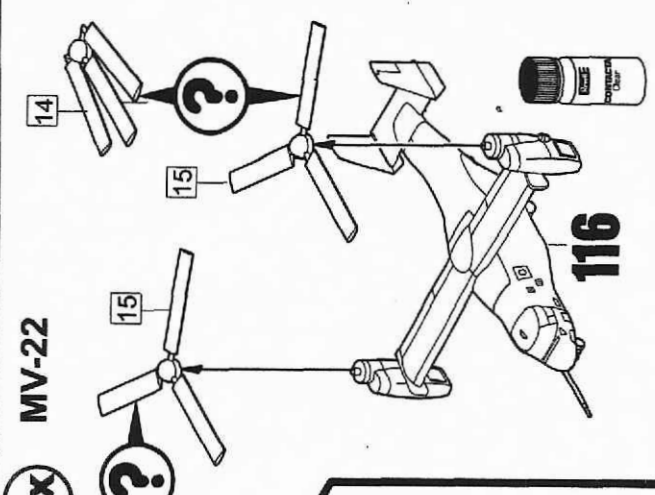
115
MV-22



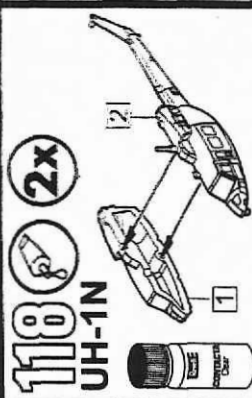
116
MV-22



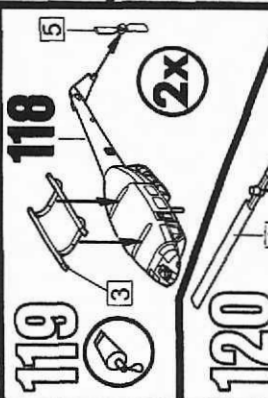
117
MV-22



118
UH-1N



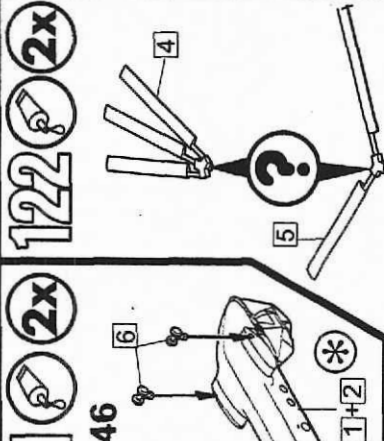
119



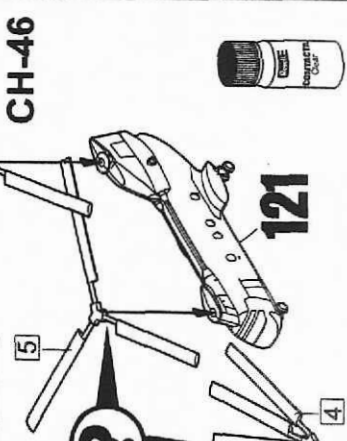
120



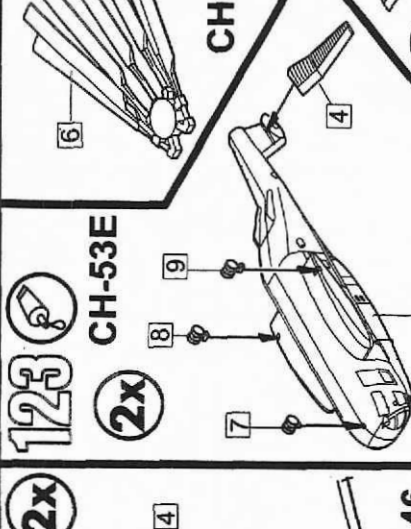
121
CH-46



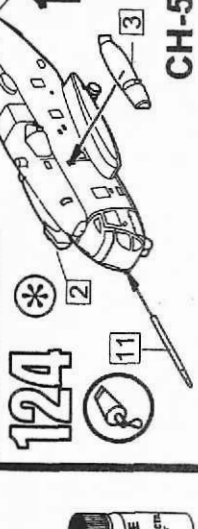
122
CH-46



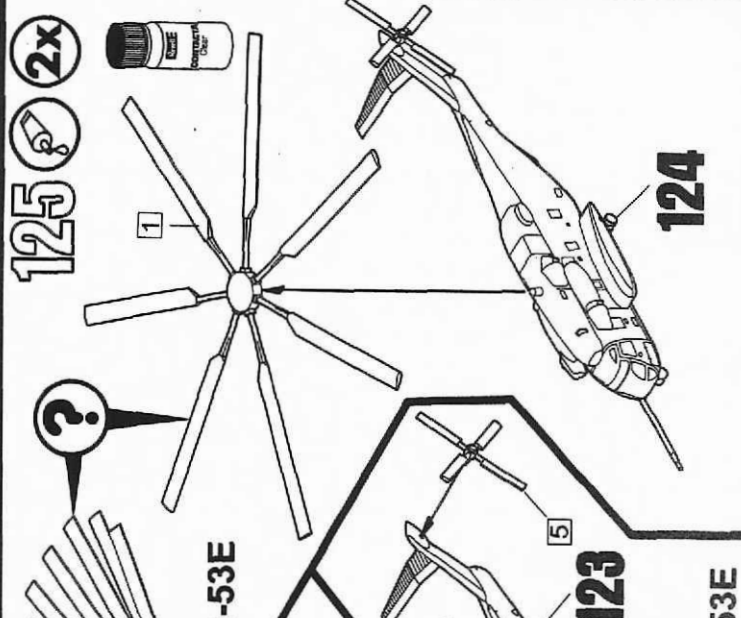
123
CH-53E



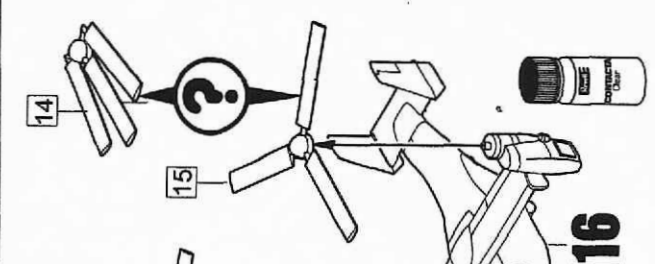
124



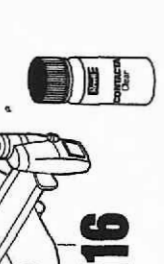
125



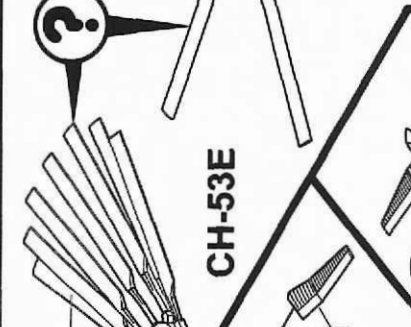
115



116



123
CH-53E



124
CH-53E



124

